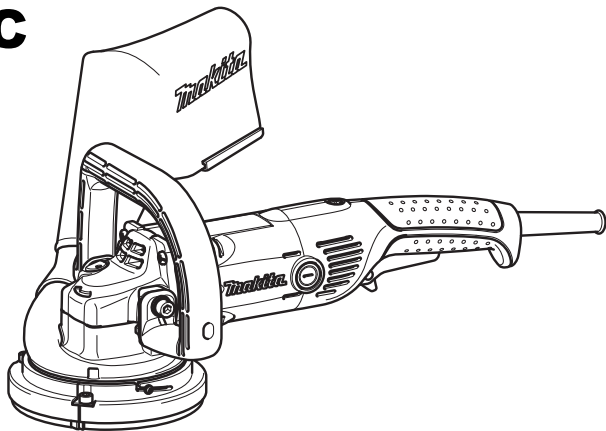
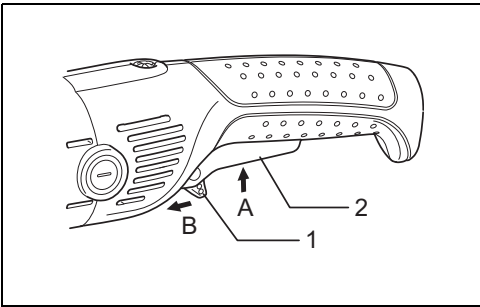




<b>GB</b>	Concrete Planer	Instruction manual
<b>ZHCN</b>	混凝土磨光机	使用说明书
<b>ID</b>	Mesin Serut Beton	Petunjuk penggunaan
<b>VI</b>	Máy Bào Bê Tông Cảm Tay Hoạt Động Bằng Động Cơ Điện	Tài liệu hướng dẫn
<b>TH</b>	เครื่องขัดคอนกรีต	คู่มือการใช้งาน

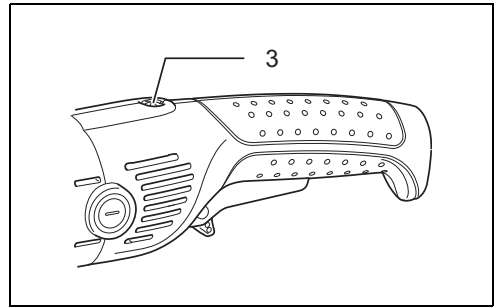
**PC5000C**  
**PC5001C**





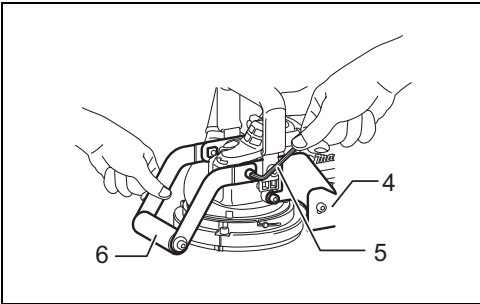
1

008415



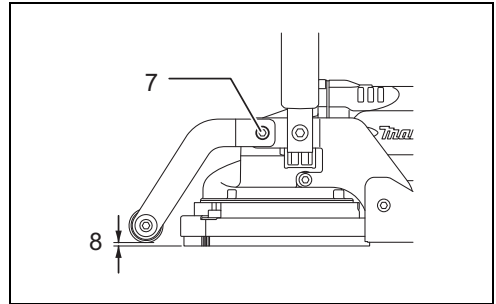
2

008416



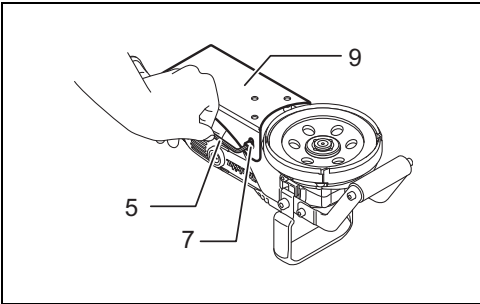
3

009847



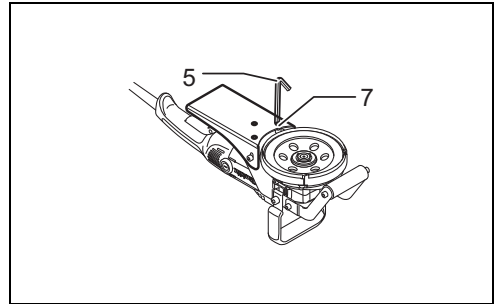
4

009848



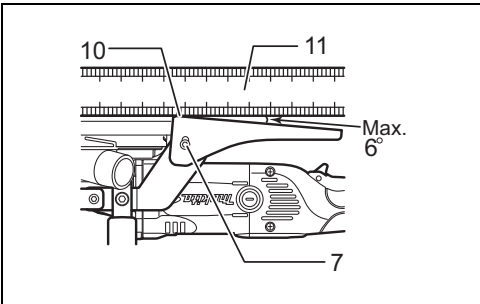
5

009849



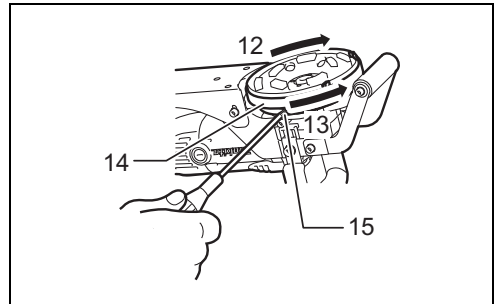
6

009850



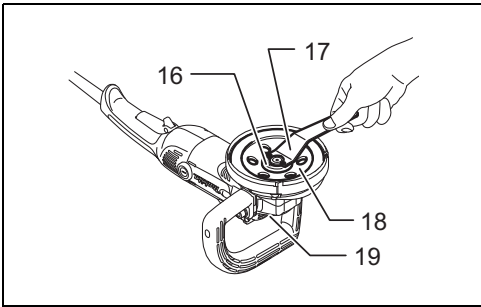
7

009851



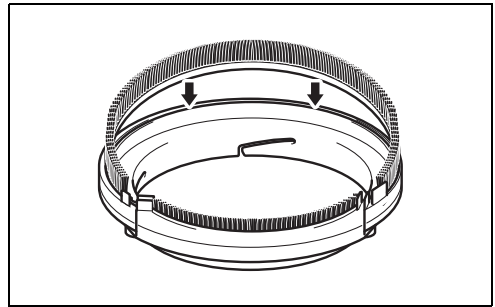
8

009885



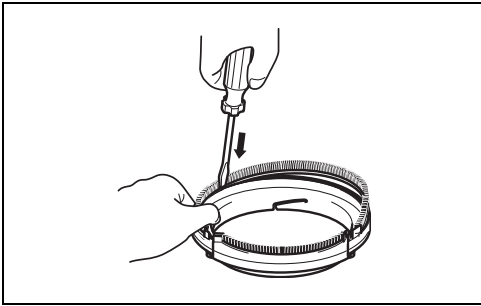
9

009841



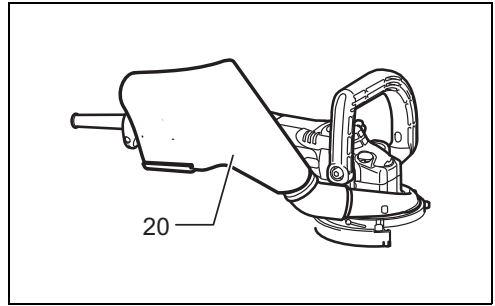
10

013144



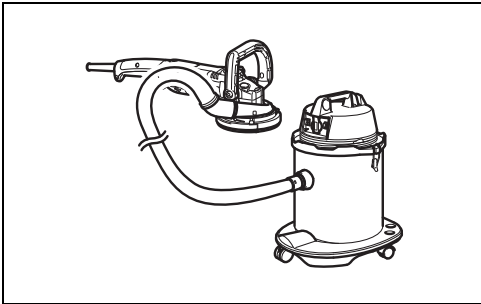
11

013145



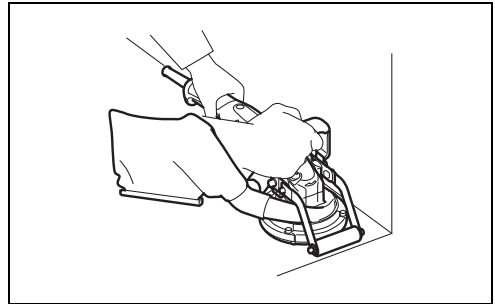
12

009846



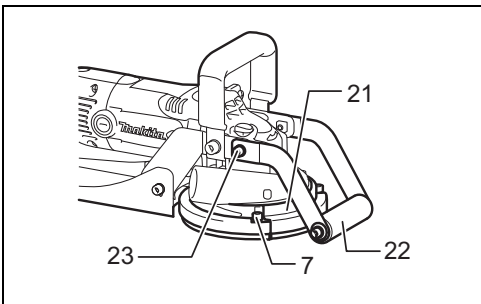
13

009845



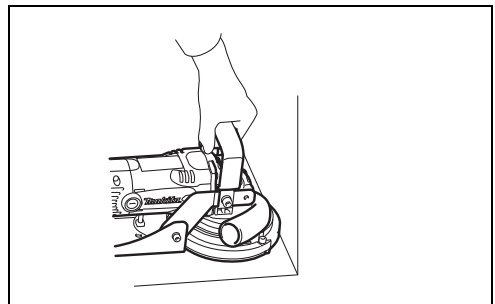
14

010273



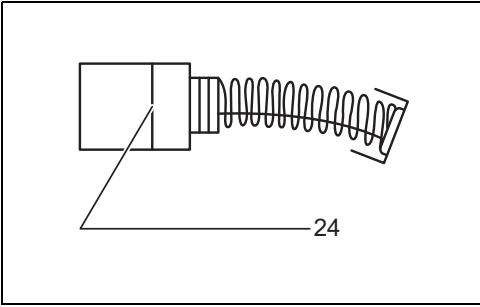
15

009883



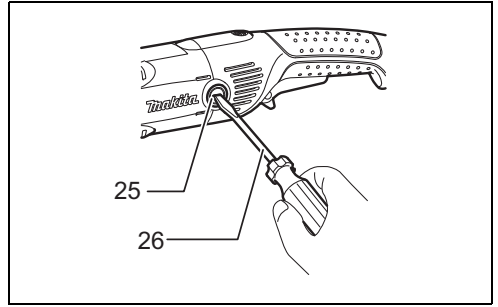
16

009884



17

001145



18

009844

**Explanation of general view**

- |                            |                     |                             |
|----------------------------|---------------------|-----------------------------|
| 1. Lock lever              | 10. Same level      | 19. Shaft lock              |
| 2. Switch trigger          | 11. Square or ruler | 20. Dust bag                |
| 3. Indication lamp         | 12. Raise           | 21. Dust cover cap          |
| 4. Base (for PC5001C only) | 13. Lower           | 22. The whole roller holder |
| 5. Hex wrench              | 14. Dust cover      | 23. Hex bolt                |
| 6. Front roller            | 15. Screw           | 24. Limit mark              |
| 7. Hex socket head bolt    | 16. Lock nut        | 25. Brush holder cap        |
| 8. Stock removal amount    | 17. Lock nut wrench | 26. Screwdriver             |
| 9. Base                    | 18. Diamond wheel   |                             |


**SPECIFICATIONS**


Model	PC5000C	PC5001C
Wheel diameter	125 mm	
Hole diameter	22.23 mm	
Rated speed (n)/No load speed (n <sub>0</sub> )	10,000 min <sup>-1</sup>	
Overall length	437 mm	479 mm
Net weight	4.0 kg	5.1 kg
Safety class	□/II	


- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Note: Specifications may differ from country to country.
- Weight according to EPTA-Procedure 01/2003

**Symbols**

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

 ..... Read instruction manual.

 ..... DOUBLE INSULATION

 ..... Wear safety glasses.


**Intended use**

The tool is intended for planing concrete surfaces.

**Power supply**

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

**General Power Tool Safety Warnings**

 **WARNING** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and

END202-8

instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

**Work area safety**

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

**Electrical safety**

4. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
5. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
6. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

GEA005-3

7. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
8. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
9. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
10. **Use of power supply via a RCD with a rated residual current of 30mA or less is always recommended.**

#### Personal safety

11. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
12. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
13. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
14. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
15. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
16. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
17. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

#### Power tool use and care

18. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
19. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
20. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety

measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

21. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
22. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
23. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
24. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

#### Service

25. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
26. **Follow instruction for lubricating and changing accessories.**
27. **Keep handles dry, clean and free from oil and grease.**

GEB043-7

## CONCRETE PLANER SAFETY WARNINGS

#### Safety Warnings for Planing Operation:

1. **This power tool is intended to function as a planer with offset diamond wheels. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
2. **Operations such as grinding with abrasive wheels, sanding, wire brushing, polishing or cutting-off are not recommended to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
3. **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
4. **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
5. **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
6. **Threaded mounting of accessories must match the tool spindle thread. For accessories mounted**

**by flanges, the arbour hole of the accessory must fit the locating diameter of the flange.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.

7. **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as offset diamond wheels for chips and cracks. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.
8. **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtrating particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
9. **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
10. **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
11. **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
12. **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
13. **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
14. **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
15. **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
16. **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

### **Kickback and Related Warnings**

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction

opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- b) **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- c) **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- d) **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- e) **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

### **Safety Warnings Specific for Planing Operation:**

- a) **Use only wheel types that are recommended for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel.** Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.
- b) **Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage.

### **Additional Safety Warnings:**

17. **Always install the dust cover before operation.**
18. **Be careful not to damage the spindle, the flange (especially the installing surface) or the lock nut. Damage to these parts could result in wheel breakage.**
19. **Make sure the wheel is not contacting the workpiece before the switch is turned on.**
20. **Before using the tool on an actual workpiece, let it run for a while. Watch for vibration or wobbling that could indicate poor installation or a poorly balanced wheel.**
21. **Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.**
22. **Do not touch the offset diamond wheel immediately after operation; it may be extremely hot and could burn your skin.**

23. **Observe the instructions of the manufacturer for correct mounting and use of wheels. Handle and store wheels with care.**
24. **Do not use separate reducing bushings or adaptors to adapt large hole wheels.**
25. **Use only flanges specified for this tool.**
26. **Pay attention that the wheel continues to rotate after the tool is switched off.**
27. **If working place is extremely hot and humid, or badly polluted by conductive dust, use a short-circuit breaker (30 mA) to assure operator safety.**
28. **Do not use the tool on any materials containing asbestos.**

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

### **WARNING:**

**DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.**

## FUNCTIONAL DESCRIPTION

### **CAUTION:**

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

### **Switch action (Fig. 1)**

#### **CAUTION:**

- Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

#### **For tool with the lock-on switch**

To start the tool, simply pull the switch trigger (A). Release the switch trigger to stop. For continuous operation, pull the switch trigger (A) and then push in the lock lever (B). To stop the tool from the locked position, pull the switch trigger (A) fully, then release it.

#### **For tool with the lock-off switch**

To prevent the switch trigger from accidentally pulled, a lock lever is provided. To start the tool, push in the lock lever (B) and then pull the switch trigger (A). Release the switch trigger to stop.

#### **For tool with the lock on and lock-off switch**

To prevent the switch trigger from accidentally pulled, a lock lever is provided. To start the tool, push in the lock lever (B) and then pull the switch trigger (A). Release the switch trigger to stop. For continuous operation, push in the lock lever (B), pull the switch trigger (A) and then push in the lock lever (B) further. To stop the tool from the locked position, pull the switch trigger (A) fully, then release it.

## Electronic function

### **Constant speed control**

- Possible to get fine finish, because the rotating speed is kept constantly even under the loaded condition.

- Additionally, when the load on the tool exceeds admissible levels, power to the motor is reduced to protect the motor from overheating. When the load returns to admissible levels, the tool will operate as normal.

### **Soft start feature**

- Soft start because of suppressed starting shock.

### **Indication lamp (Fig. 2)**

The indication lamp lights up green when the tool is plugged. If the indication lamp does not light up, the mains cord or the controller may be defective. The indication lamp is lit but the tool does not start even if the tool is switched on, the carbon brushes may be worn out, or the controller, the motor or the ON/OFF switch may be defective.

### **Unintentional restart proof**

Even locking lever keeping the switch trigger depressed (Lock-on position) does not allow the tool to restart even when the tool is plugged.

At this time, the indication lamp flickers red and shows the unintentional restart proof device is on function.

To cancel the unintentional restart proof, pull the switch trigger fully, then release it.

### **Level planing (for PC5001C only)**

To level a surface, the base of the planer should be aligned with the diamond wheel. The front roller should be adjusted (use hex wrench) upward to the level required for the desired stock removal amount. **(Fig. 3)**

To change the amount of stock (concrete) removed, loosen the hex socket head bolts on the base holder with the hex wrench. Raise or lower the front roller to adjust the gap between it and the diamond wheel. The difference is the stock removal amount. Then secure the hex socket head bolts very carefully. **(Fig. 4)**

#### **NOTE:**

- Maximum stock removal should be less than 4.0 mm.

### **Tilting base for smoother planing (for PC5001C only)**

For smooth removal of a given surface roughness or texture, tilting the base is helpful. Use the hex wrench to loosen the two hex socket head bolts securing the base on either side. **(Fig. 5)**

Use a hex wrench to lower the three hex socket head bolts on the base by turning them on the base clockwise. **(Fig. 6)**

Use a square or ruler to obtain the desired base angle in relation to the diamond wheel. Then secure carefully the hex socket head bolts on either side of the base. Adjust center of base near wheel so that it is on the same level as the wheel. **(Fig. 7)**

#### **NOTE:**

- After base adjustment, turn the three hex socket head bolts on the base counterclockwise until the heads are flush with the back side of the base. Turn gently or base adjustment will be thrown off.



## Base adjustment to compensate for wheel wear (for PC5001C only)

With long use, the diamond wheel will wear and thus create a gap with the planing surface so that performance becomes poor. Check the tool after every 4 or 5 hours of use.

If the wheel and base surfaces are not aligned, loosen two hex socket head bolts securing the base. Turn three hex socket head bolts on the base clockwise and adjust the base so as to be level with the wheel surface. Retighten firmly the hex socket head bolts securing base and then lightly turn the hex socket head bolts counterclockwise so that the hex socket head bolts do not come loose during operation.

## Dust cover adjustment (Fig. 8)

Loosen the screw, and adjust the dust cover's brush level. The dust cover's brush should be either flush with the diamond wheel surface or very slightly above (when tool is inverted) 0.5 mm. Suction/pickup will be poor if they are not approximately on the same level. After adjusting, be sure to tighten the screw firmly.

To adjust the dust cover, grip it on the outside; turn clockwise to raise, counterclockwise to lower.

## ASSEMBLY

### ⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

## Installing or removing diamond wheel (Fig. 9)

To replace a worn diamond wheel with a new one, press in the shaft lock to hold the shaft steady, then loosen the lock nut counterclockwise with the lock nut wrench provided.

Remove the worn diamond wheel.

To install a new one, follow the above removal procedure in reverse.

When installing a diamond wheel, always make sure to tighten the lock nut firmly.

### NOTE:

- The ordinary diamond wheels on the market have no exhaust holes, so dust evacuation is poor. Also, if the installing hole is not of the exact diameter, tool vibration occurs and accidents can occur. ALWAYS USE A MAKITA OFFSET DIAMOND WHEEL.

## Replacing dust cover's brush

To remove the dust cover's brush from the dust cover, grab an end of the dust cover's brush and take it out slowly. (Fig. 10)

To install the dust cover's brush, firstly align the both ends of the brush with the groove of the dust cover. (Fig. 11) And then insert the brush all the way into the groove of the dust cover by using slotted driver or other appropriate tool.

## Dust bag (Fig. 12)

To install dust bag, slip onto dust port. Always make sure to slip onto dust port all the way until it stops so that it does not come off during operation.

Remove dust bag when it begins to touch cutting surface. This is a sign that it is full. Failure to empty bag will lead to poor suction/pickup.

## Connecting a vacuum cleaner (Fig. 13)

When you wish to perform clean planing operation, connect a Makita vacuum cleaner to your tool as shown in the figure.

## OPERATION

Always use the top grip (auxiliary handle) and firmly hold the tool by top grip and switch handle during operations. (Fig. 14)

## Planing in corners

### For PC5000C

Flush planing of corners is possible after first removing the dust cover cap.

### For PC5001C only (Fig. 15 & Fig. 16)

Before performing the flush planing of corners, remove the hex bolt which secures roller holder and base holder and then take away the whole roller holder.

Next, loosen the hex socket head bolt and take away the dust cover cap and then adjust the dust cover in a proper position according to your work.

## MAINTENANCE

### ⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

## Replacing carbon brushes

Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes. (Fig. 17)

Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps. (Fig. 18)

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

## OPTIONAL ACCESSORIES

### CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Offset diamond wheel (Dry type)
- Dust cover brush

### NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

# 中文简体

## 一般外观说明

- |                    |            |           |
|--------------------|------------|-----------|
| 1. 锁定杆             | 10. 同一水平面  | 19. 轴锁    |
| 2. 开关扳机            | 11. 直尺或标尺  | 20. 集尘袋   |
| 3. 指示灯             | 12. 升高     | 21. 防尘罩盖  |
| 4. 基座 (仅限 PC5001C) | 13. 降低     | 22. 整个轱轮座 |
| 5. 六角扳手            | 14. 防尘罩    | 23. 六角螺栓  |
| 6. 前轱轮             | 15. 螺丝     | 24. 界限磨损线 |
| 7. 内六角头螺栓          | 16. 锁紧螺母   | 25. 碳刷夹盖  |
| 8. 切削量             | 17. 锁紧螺母扳手 | 26. 螺丝起子  |
| 9. 基座              | 18. 金刚石砂轮  |           |

## 规格

型号	PC5000C	PC5001C
砂轮直径	125 mm	
内孔直径	22.23 mm	
额定速度 (n) / 空载速度 (n <sub>0</sub> )	10,000 /min	
长度	437 mm	479 mm
净重	4.0 kg	5.1 kg
安全等级	II/III	

- 由于持续的研发计划，生产者保留变更规格不另行通知之权利。
- 注：规格可能因销往国家之不同而异。
- 重量符合 EPTA-Procedure 01/2003

END202-8

GEA005-3

## 符号

以下显示本设备使用的符号。在使用工具之前请务必理解其含义。



....阅读使用说明书。



.....双重绝缘



....佩戴安全眼镜。

## 用途

本工具用于磨光混凝土表面。

ENE002-1

## 电源

本工具只可连接电压与铭牌所示电压相同的电源，且仅可使用单相交流电源。本工具双重绝缘，因此也可用于不带接地线的插座。

ENF002-2

## 电动工具一般安全警告

**△警告 请通读所有的安全警告和所有的说明事项。**若不遵循警告和说明事项，可能导致触电、起火和 / 或严重的人身伤害。

## 请保留所有的警告和说明事项，以备日后参考。

警告中所说的“电动工具”指用电源（接线式）或电池（充电式）驱动的电动工具。

### 工作区域安全事项

1. 保持工作区域清洁，照明情况良好。混乱或黑暗的工作区域容易招致意外情况发生。
2. 请勿在易爆环境，如有可燃性液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。电动工具产生的火花可能会引燃粉尘或气体。
3. 操作电动工具时请让儿童和旁观者远离。操作时的分心会使您无法正常控制工具。

## 电气安全事项

4. 电动工具的插头必须与插座相匹配。切勿以任何方式对插头进行改装。请勿将任何适配器插头用于接地的电动工具。未经改装的插头和相匹配的插座可降低触电的危险。
5. 请避免与接地的表面如管子、散热器、炉灶以及冰箱等进行身体接触。如果您的身体接地，将会增加触电的危险。
6. 请勿将电动工具暴露在雨水或潮湿的环境中。水进入电动工具将增加触电的危险。
7. 请勿滥用导线。切勿用导线拖拽工具或拔下电动工具的插头。避免使导线受热、沾染油脂，碰到尖锐的边缘或移动的部件。破损或缠绕的导线会增加触电的危险。
8. 在户外操作电动工具时，请使用户外专用的延长线。使用户外专用的导线可降低触电的危险。
9. 如果必须要在潮湿的场所操作电动工具时，请使用带剩余电流装置（RCD）保护功能的电源。使用 RCD 可降低触电的危险。
10. 始终建议通过额定剩余电流为 30mA 或以下的 RCD 来使用电源。

## 人身安全注意事项

11. 操作电动工具时请保持警惕，注意您的操作，并运用常识。请勿在疲惫或受到麻醉品、酒精或其他药物作用影响下操作电动工具。在操作电动工具期间分心可能会导致严重的人身伤害。
12. 请使用个人劳防用品。请务必佩戴安全眼镜。正确使用防尘面罩、防滑安全鞋、硬质帽子或耳罩等劳防用品可减少人身伤害的危险。
13. 防止意外启动。在连接至电源和 / 或电池组，拿起或搬运工具之前，请确保开关处于关闭位置。搬运工具时手指放在开关上或者在开关打开的情况下给工具通电会导致意外情况发生。
14. 在启动工具之前请取下所有的调节钥匙或扳手。如果工具的旋转部件上留有扳手或调节钥匙，则可能会导致人身伤害。
15. 操作时手不要伸得太长。操作时请双脚站稳，始终保持平衡。这样可在意外情况下较好地控制工具。
16. 着装适当。不要穿宽松衣服或佩戴饰品。勿使您的头发、衣服和手套靠近移动的部件。宽松衣服、佩饰或长发可能会卷入移动的部件。
17. 如果提供了与除尘和集尘设备连接的装置，请确保将其正确连接和使用。使用集尘设备可减少与粉尘有关的危害。

## 电动工具的使用和保养

18. 不要滥用电动工具。根据用途使用正确的电动工具。使用工具时不可超出其设计额定值，这样才能更好、更安全地完成作业。
19. 如果工具的开关无法使工具开启和关闭，则请勿使用该工具。无法通过开关控制的电动工具非常危险，必须进行维修。
20. 在进行任何调节、更换附件或存放电动工具之前，请将插头从电源上拔下，并且 / 或将电池组从工具上取下。这种防护性的安全措施可降低电动工具意外启动的风险。
21. 将闲置的电动工具存放于儿童无法触及之处，并且不得让任何不熟悉工具或这些说明事项的人员操作工具。电动工具在未经训练的用户手中是危险的。
22. 保养电动工具。检查运动部件是否调整到位或卡住，检查零件破损情况和影响电动工具运行的其他状况。如有损坏，应在使用前修理好电动工具。许多事故是由维护不良的电动工具引发的。
23. 保持切割工具的锋利和清洁。保养良好，具有锋利切边的切割工具不易粘连，并且易于控制。
24. 按照这些说明事项，根据作业条件和作业特点来使用电动工具、附件和钻头。将电动工具用于除了这些设计用途以外的操作时将导致意外情况发生。

## 维修服务

25. 请将您的电动工具交由有资格的专业维修人员处理，仅可使用与原部件相同的更换部件。这样可确保工具的安全性。
26. 根据说明进行润滑和更换附件。
27. 保持把手干燥、清洁，无油污和润滑脂。

GEB043-7

## 混凝土磨光机使用安全警告

### 用于削削操作的安全警告：

1. 本电动工具用作带偏置金刚石砂轮的电刨。请通读本电动工具附带的所有安全警告、说明、插图和规格。若不遵循下列说明，则可能导致触电、起火和 / 或严重的人身伤害。
2. 最好不要将本电动工具用于砂轮磨削、砂磨、钢丝刷清理、抛光或切割等操作。进行非本工具设计用途的操作可能会有危险并导致人身伤害。
3. 请勿使用非专用的或未得到工具制造商推荐的附件。这样的附件虽然可安装到电动工具上，但无法确保操作安全。

4. 附件的额定速度必须至少等同于电动工具上标示的最大速度。当运转速度大于额定速度时，附件可能会破裂并飞出。
5. 附件的外径和厚度必须在工具的额定能力之内。尺寸不正确的附件将无法安全操控。
6. 螺纹安装的配件必须符合工具的主轴螺纹。对于使用法兰安装的配件，附件的轴孔必须符合法兰的定位直径。与本电动工具的安装硬件不匹配的附件将失去平衡，振动过度并可能导致失控。
7. 请勿使用损坏的附件。每次使用前，请检查偏置金剛石砂轮等附件有无碎片和裂缝。如果工具或附件掉落，请检查有无损坏或重新安装一个未损坏的附件。检查和安装了附件之后，请使旁观者以及您自己远离旋转的附件，并以最大空载速度运行工具一分钟。损坏的附件通常会在此测试期间破裂。
8. 请穿戴个人防护用品。根据应用情况，请使用面罩、安全护目镜或安全眼镜。根据情况佩戴可防止较小的砂磨碎片或工件碎片的防尘面罩、耳罩、手套和车间用的围裙。护目镜必须具备可以防止多种操作所产生的飞溅的碎片伤害到您的能力。防尘面罩或呼吸器必须具备可过滤操作中产生的微粒的能力。长时间的高强度噪音可能会损伤您的听力。
9. 使旁观者远离工作区域，保持一定的安全距离。所有进入工作区域的人员必须穿戴个人防护用品。工件的碎片或破损的附件可能会飞溅到操作区域以外并导致人身伤害。
10. 当进行作业时切割附件可能会接触到隐藏的电线或自身的电线，请仅握住工具的绝缘把握表面。切割附件接触到“带电”的电线时，电动工具上曝露的金属部分可能也会“带电”，并使操作者触电。
11. 不要使工具导线靠近旋转附件。否则线头可能会被切割到或卡住，从而可能使您的手或手臂被拖入旋转附件中。
12. 在附件完全停止之前切勿将工具放下。旋转附件可能会碰撞地面或工作台面而导致工具失控。
13. 当您身边携带电动工具时，请勿运行工具。不小心接触到旋转附件可能会导致您的衣物被卷入，甚至伤及身体。
14. 请定期清洁工具的通风口。电机的风扇会将灰尘带入外壳，过多的金属粉末累积会导致电气危害。
15. 请勿在可燃物附近运行电动工具。火花可能会点燃这些物品。

16. 请勿使用需要冷却液的附件。使用水或其他冷却液可能会导致触电或电击。

### 反弹和相关警告

反弹是正在旋转的砂轮、垫盘、钢丝刷或其他配件卡滞或卡滞时突然产生的反作用力。卡滞会导致旋转附件的快速停止，从而在卡滞点处对失控的工具产生与附件旋转方向相反的作用力。

例如，如果工件使得砂轮卡滞，则进入卡滞点的砂轮边缘将进入工件材料的表面，导致砂轮跳出或弹出。根据砂轮在卡滞点的运动方向，砂轮可能会跳向或远离操作者。在这种情况下，砂轮也可能会破裂。

电动工具误操作和/或不正确的操作步骤或操作条件将导致反弹，遵守以下所述的注意事项即可避免。

- a) 请牢固握持电动工具的把手，调整身体和手臂位置以防止反弹力。如果提供了辅助手柄，请务必使用，以在启动时最大程度地控制反弹或转矩反作用力。如果正确遵守注意事项，操作者可控制转矩反作用力或反弹力。
- b) 切勿将手靠近旋转的附件。附件可能会反弹到您手上。
- c) 请勿置身于发生反弹时电动工具可能移动的区域。反弹会在卡滞点处以与砂轮运动方向相反的力作用于砂轮。
- d) 当处理边角、锐利的边缘等处时请特别小心。避免使附件跳跃和卡滞。边角、锐利的边缘或附件发生跳跃可能会使旋转的附件被钩住并导致工具失控或反弹。
- e) 请勿安装锯链木雕锯片或齿状锯片。这些锯片会发生频繁的反弹并导致工具失控。

### 专用于刨削操作的安全警告：

- a) 请仅使用被推荐用于您的电动工具的砂轮以及专用于所选砂轮的砂轮罩。非专用于本电动工具的砂轮无法得到足够的防护并无法保证安全。
- b) 请务必使用未损坏的砂轮法兰，尺寸和外形应符合您所选的砂轮。正确的砂轮法兰可减少砂轮破裂的危险。

### 附加安全警告：

17. 操作前，请务必安装防尘罩。
18. 请小心勿损坏主轴、法兰（尤其是安装表面）或锁紧螺母。这些部件损坏可能会导致砂轮破裂。
19. 打开开关前，请确认砂轮未与工件接触。

20. 在实际的工件上使用工具之前，请先让工具空转片刻。请注意，振动或摇摆可能表示安装不当或砂轮不平衡。
21. 运行中的工具不可离手放置。只可在手握工具的情况下操作工具。
22. 操作完成后，请勿立刻触摸偏置金刚石砂轮。因为它可能会非常烫，导致烫伤皮肤。
23. 请遵照制造商的说明进行正确安装和使用砂轮。请小心处理和存放砂轮。
24. 请勿使用分离式卸套或适配器来适配大孔砂轮。
25. 请仅使用本工具指定的法兰。
26. 请注意，关闭工具之后，砂轮还会继续旋转。
27. 如果工作场所非常热并且潮湿，或者被导电灰尘严重污染，请使用短路断路器（30 mA）以保障操作者的人身安全。
28. 请勿在任何含有石棉的材料上使用本工具。

## 请保留此说明书。

### ⚠警告：

请勿为图方便或因对产品足够熟悉（由于重复使用而获得的经验）而不严格遵循相关产品安全规则。使用不当或不遵循使用说明书中的安全规则会导致严重的人身伤害。

## 功能描述

### ⚠小心：

- 在调节或检查工具功能之前，请务必关闭工具电源开关并拔出电源插头。

## 开关操作（图 1）

### ⚠小心：

- 插上工具电源插头之前，请务必确认开关扳机能够正常工作，松开时能回到“关闭”位置。

### 对于带自锁开关的工具

启动工具时，只要扣动开关扳机（A）即可。松开开关扳机工具即停止。连续操作时，扣动开关扳机（A）并按下锁定杆（B）。要从锁定位置停止工具时，可将开关扳机（A）扣到底，然后松开。

### 对于带锁止开关的工具

为避免意外扣动开关扳机，本工具采用锁定杆。要启动工具时，按下锁定杆（B），然后扣动开关扳机（A）即可。松开开关扳机工具即停止。

### 对于带自锁和锁止开关的工具

为避免意外扣动开关扳机，本工具采用锁定杆。要启动工具时，按下锁定杆（B），然后扣动开关扳机（A）即可。松开开关扳机工具即停止。连续操作时，按下锁定杆（B），扣动开关扳机（A）并进一步按下锁定杆（B）。要从锁定位置停止工具时，可将开关扳机（A）扣到底，然后松开。

## 电子功能

### 恒速控制

- 即使在有负载的情况下亦可保持旋转速度恒定，从而可实现良好的磨光效果。
- 此外，当机器的载荷超过可容许的范围时，会减小电机的功率以防止电机过热。当负载恢复正常时，工具将正常操作。

### 软启动功能

- 抑制启动时的振动实现软启动。

### 指示灯（图 2）

接通工具电源时，指示灯呈绿色亮起。如果指示灯没有亮起，则可能是电源线或控制器损坏。如果指示灯亮起而工具没有启动（即使工具已开启），则可能是由于碳刷磨损或是控制器、电机或 ON/OFF（开/关）开关故障的缘故。

### 防止意外重启

如果锁定杆令开关扳机保持在被按下的状态（锁定开启位置），即使工具插上电源，工具也不会重新启动。此时，指示灯会呈红色闪烁，表示防止意外重启装置正在工作。要取消防止意外重启功能，可将开关扳机扣到底，然后松开。

## 水平刨削（仅限 PC5001C）

要整平表面，则电刨的基座应与金刚石砂轮对齐。应朝上调节前辊轮（使用六角扳手），调至所需切削量对应的水平。（图 3）要更改切削量（混凝土），请用六角扳手拧松基座支架上的内六角头螺栓。升高或降低前辊轮，以调节前辊轮和金刚石砂轮之间的间隙。差异即为切削量。然后紧固内六角头螺栓，需十分小心。（图 4）

### 注：

- 最大切削量应小于 4.0 mm。

## 倾斜基座，以便更顺畅地进行削削 (仅限 PC5001C)

要顺畅地切削具有特定粗糙度或质地的表面，倾斜基座会有所帮助。使用六角扳手拧松两侧用来固定基座的两个内六角头螺栓。

### (图 5)

使用六角扳手顺时针转动基座上的三个内六角头螺栓，将其降下。(图 6)

使用直尺或标尺获取所需的基座角度（相对于金刚石砂轮）。然后小心地紧固基座两侧的内六角头螺栓。调节砂轮附近的基座中心，使其与砂轮处于同一水平面。(图 7)

### 注：

- 基座调节后，逆时针转动基座上的三个内六角头螺栓，直至螺栓头与基座后侧齐平。请轻轻转动，否则基座调节将失效。

## 进行基座调节，以补偿砂轮磨损（仅限 PC5001C）

长期使用后，金刚石砂轮会磨损，从而造成切削表面之间的间隙，使性能降低。每使用 4 或 5 小时后，请对工具进行检查。

如果砂轮和基座表面没有对齐，请拧松用来固定基座的两个内六角头螺栓。顺时针转动基座上的三个内六角头螺栓，然后调节基座，使其与砂轮表面处于同一水平面。重新拧紧用来固定基座的内六角头螺栓，然后轻轻地沿逆时针方向转动内六角头螺栓，以免操作期间内六角头螺栓松动。

## 防尘罩调节 (图 8)

拧松螺丝，然后调节防尘罩的碳刷水平。防尘罩的碳刷应与金刚石砂轮表面齐平，或略高于（工具倒置时）金刚石砂轮表面 0.5 mm。如果它们没有大致齐平，吸入/收集性能将会降低。调节后，务必拧紧螺丝。

要调节防尘罩，请从外侧将其握住：顺时针转动可升高，逆时针转动可降低。

## 装配

### △小心：

- 对工具进行任何装配操作前请务必确认工具已关闭且已拔下电源插头。

## 金刚石砂轮的安装或拆卸 (图 9)

要用新的金刚石砂轮更换磨损的金刚石砂轮，请按下轴锁，将轴牢牢固定，然后用附带的锁紧螺母扳手逆时针转动锁紧螺母，将其拧松。拆下磨损的金刚石砂轮。

安装新的金刚石砂轮时，可按与上述拆卸时相反的步骤进行。

安装金刚石砂轮时，请务必紧固锁紧螺母。

### 注：

- 市场上的普通金刚石砂轮没有排气孔，因此排尘性能不佳。同时，如果安装孔的直径不精确，则工具会震动，可能造成事故。请务必采用 Makita（牧田）偏置金刚石砂轮。

## 更换防尘罩碳刷

要从防尘罩上拆下防尘罩碳刷，请抓牢防尘罩碳刷的一端并将其慢慢取出。(图 10)

要安装防尘罩碳刷，请先将碳刷的两端与防尘罩的凹槽对齐。(图 11)

然后使用一字头螺丝起子或其他适当的工具将碳刷完全插入防尘罩的凹槽。

## 集尘袋 (图 12)

要安装集尘袋，请将集尘口插入其中。请务必将集尘口完全插入袋中，以免集尘袋在操作期间脱落。

当集尘袋开始接触切割面时，请拆下集尘袋。这表明集尘袋已满。若没有清空，则会导致吸入/收集性能不佳。

## 连接集尘器 (图 13)

当您想进行清洁切削操作时，请如图所示将 Makita（牧田）集尘器连接至您的工具。

## 操作

操作期间，请务必始终使用顶部把手（辅助手柄），同时通过顶部把手和开关手柄来紧紧抓牢工具。(图 14)

## 在边角削削

### 用于 PC5000C

拆下防尘罩盖后，可以对边角进行平刨操作。

## 仅限 PC5001C (图 15 及图 16)

对边角进行平刨操作之前，请拆下用来固定轱辘座和基座支架的六角螺栓，然后取下整个轱辘座。

接下来，拧松内六角头螺栓并取下防尘罩盖，然后按照您的工作需要将防尘罩调节到合适的位置。

## 保养

### ⚠小心：

- 检查或保养工具之前，请务必关闭工具电源开关并拔下插头。
- 切勿使用汽油、苯、稀释剂、酒精或类似物品清洁工具。否则可能会导致工具变色、变形或出现裂缝。

## 更换碳刷

定期拆下碳刷进行检查。在碳刷磨损到界限磨损线时进行更换。请保持碳刷清洁并使其在碳刷夹内能自由滑动。两个碳刷应同时更换。请仅使用相同的碳刷。(图 17)

使用螺丝起子拆下碳刷夹盖。取出已磨损的碳刷，插入新的碳刷，然后紧固碳刷夹盖。

### (图 18)

为了保证产品的安全性与可靠性，维修、任何其他维修保养或调节需由 Makita (牧田) 授权的维修服务中心完成。务必使用 Makita (牧田) 的替换部件。

## 选购附件

### ⚠小心：

- 这些附件或装置专用于本说明书所列的 Makita (牧田) 电动工具。使用其他配件或装置存在人身伤害风险。仅可将附件或装置用于规定目的。

如您需要了解更多关于这些选购附件的信息，请咨询当地的 Makita (牧田) 维修服务中心。

- 偏置金刚石砂轮 (干式)
- 防尘罩碳刷

### 注：

- 本列表中的一些部件可能作为标准附件包含于工具包装内。它们可能因销往国家之不同而异。




# BAHASA INDONESIA

## Penjelasan tampilan keseluruhan

- |                                  |                             |                              |
|----------------------------------|-----------------------------|------------------------------|
| 1. Tuas kunci                    | 10. Tingkat yang sama       | 19. Kunci poros              |
| 2. Saklar pemicu                 | 11. Siku atau penggaris     | 20. Kantong debu             |
| 3. Lampu indikator               | 12. Naikkan                 | 21. Tutup penutup debu       |
| 4. Dudukan (hanya untuk PC5001C) | 13. Turunkan                | 22. Pegangan rol keseluruhan |
| 5. Kunci L                       | 14. Penutup debu            | 23. Baut kepala segi-enam    |
| 6. Rol depan                     | 15. Sekrup                  | 24. Tanda batas              |
| 7. Baut kepala flensa segi-enam  | 16. Mur kunci               | 25. Tutup tempat sikat       |
| 8. Jumlah pembuangan bahan       | 17. Kunci pas baut pengunci | 26. Obeng                    |
| 9. Dudukan                       | 18. Roda intan              |                              |

## SPESIFIKASI

Model	PC5000C	PC5001C
Diameter roda	125 mm	
Diameter lubang	22,23 mm	
Kecepatan terukur (n)/Kecepatan tanpa beban ( $n_0$ )	10.000 $\text{min}^{-1}$	
Panjang keseluruhan	437 mm	479 mm
Berat bersih	4,0 kg	5,1 kg
Kelas keamanan	 /II	

- Karena kesinambungan program penelitian dan pengembangan kami, spesifikasi yang disebutkan di sini dapat berubah tanpa pemberitahuan.
- Catatan: Spesifikasi dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.
- Berat menurut Prosedur EPTA 01/2003

END202-8

GEA005-3

### Simbol

Berikut ini adalah simbol-simbol yang digunakan pada peralatan ini. Pastikan Anda mengerti makna masing-masing simbol sebelum menggunakan alat.



..... Baca petunjuk penggunaan.



..... ISOLASI GANDA



..... Gunakan kaca mata pengaman.

### Penggunaan

Mesin ini digunakan untuk menyerut permukaan beton.


ENE002-1

### Pasokan daya

Mesin harus terhubung dengan pasokan daya listrik yang bervoltase sama dengan yang tertera pada pelat nama, dan hanya dapat dijalankan dengan listrik AC fase tunggal. Mesin diisolasi ganda dan oleh sebab itu dapat dihubungkan dengan soket tanpa arde.

ENF002-2

## Peringatan Keselamatan Umum Mesin Listrik

 **PERINGATAN Bacalah semua peringatan keselamatan dan semua petunjuk.** Kelalaian mematuhi peringatan dan petunjuk dapat menyebabkan sengatan listrik, kebakaran dan/atau cedera serius.

## Simpanlah semua peringatan dan petunjuk untuk acuan di masa depan.

Istilah "mesin listrik" dalam semua peringatan mengacu pada mesin listrik yang dijalankan dengan sumber listrik jala-jala (berkabel) atau baterai (tanpa kabel).

### Keselamatan tempat kerja

1. **Jaga tempat kerja selalu bersih dan berpenerangan cukup.** Tempat kerja yang berantakan dan gelap mengundang kecelakaan.
2. **Jangan gunakan mesin listrik dalam lingkungan yang mudah meledak, misalnya jika ada cairan, gas, atau debu yang mudah menyala.** Mesin listrik menimbulkan bunga api yang dapat menyalakan debu atau uap tersebut.
3. **Jauhkan anak-anak dan orang lain saat menggunakan mesin listrik.** Bila perhatian terpecah, anda dapat kehilangan kendali.

## Keamanan kelistrikan

4. **Steker mesin listrik harus cocok dengan stopkontak. Jangan sekali-kali mengubah steker dengan cara apa pun. Jangan menggunakan steker adaptor dengan mesin listrik berarde (dibumikan).** Steker yang tidak diubah dan stopkontak yang cocok akan mengurangi risiko sengatan listrik.
5. **Hindari sentuhan tubuh dengan permukaan berarde atau yang dibumikan seperti pipa, radiator, kompor, dan kulkas.** Risiko sengatan listrik bertambah jika tubuh Anda terbumikan atau terarde.
6. **Jangan membiarkan mesin listrik kehujanan atau kebasahan.** Air yang masuk ke dalam mesin listrik akan meningkatkan risiko sengatan listrik.
7. **Jangan menyalahgunakan kabel. Jangan sekali-kali menggunakan kabel untuk membawa, menarik, atau mencabut mesin listrik dari stopkontak. Jauhkan kabel dari panas, minyak, tepian tajam, atau bagian yang bergerak.** Kabel yang rusak atau kusut memperbesar risiko sengatan listrik.
8. **Bila menggunakan mesin listrik di luar ruangan, gunakan kabel ekstensi yang sesuai untuk penggunaan di luar ruangan.** Penggunaan kabel yang sesuai untuk penggunaan luar ruangan mengurangi risiko sengatan listrik.
9. **Jika mengoperasikan mesin listrik di lokasi lembap tidak terhindarkan, gunakan pasokan daya yang dilindungi peranti imbasan arus (residual current device - RCD).** Penggunaan RCD mengurangi risiko sengatan listrik.
10. **Penggunaan pasokan daya melalui RCD dengan kapasitas arus sisa 30 mA atau kurang selalu dianjurkan.**

## Keselamatan diri

11. **Jaga kewaspadaan, perhatikan pekerjaan Anda dan gunakan akal sehat bila menggunakan mesin listrik. Jangan menggunakan mesin listrik saat Anda lelah atau di bawah pengaruh obat bius, alkohol, atau obat.** Sekejap saja lalai saat menggunakan mesin listrik dapat menyebabkan cedera diri yang serius.
12. **Gunakan alat pelindung diri. Selalu gunakan pelindung mata.** Peralatan pelindung seperti masker debu, sepatu pengaman anti-selip, helm pengaman, atau pelindung telinga yang digunakan untuk kondisi yang sesuai akan mengurangi risiko cedera diri.
13. **Cegah penyalaan yang tidak disengaja. Pastikan bahwa sakelar berada dalam posisi mati (off) sebelum menghubungkan mesin ke sumber daya dan/atau baterai, atau mengangkat atau membawanya.** Membawa mesin listrik dengan jari Anda pada sakelarnya atau mengalirkan listrik pada mesin listrik yang sakelarnya hidup (on) akan mengundang kecelakaan.
14. **Lepaskan kunci-kunci penyetel sebelum menghidupkan mesin listrik.** Kunci-kunci yang masih terpasang pada bagian mesin listrik yang berputar dapat menyebabkan cedera.
15. **Jangan meraih terlalu jauh. Jagalah pijakan dan keseimbangan sepanjang waktu.** Hal ini memungkinkan kendali yang lebih baik atas mesin listrik dalam situasi yang tidak diharapkan.

16. **Kenakan pakaian dengan baik. Jangan memakai pakaian yang kedodoran atau perhiasan. Jaga jarak antara rambut, pakaian, dan sarung tangan Anda dengan bagian mesin yang bergerak.** Pakaian kedodoran, perhiasan, atau rambut panjang dapat tersangkut pada bagian yang bergerak.
17. **Jika tersedia fasilitas untuk menghisap dan mengumpulkan debu, pastikan fasilitas tersebut terhubung listrik dan digunakan dengan baik.** Penggunaan pembersih debu dapat mengurangi bahaya yang terkait dengan debu.

## Penggunaan dan pemeliharaan mesin listrik

18. **Jangan memaksa mesin listrik. Gunakan mesin listrik yang tepat untuk keperluan Anda.** Mesin listrik yang tepat akan menuntaskan pekerjaan dengan lebih baik dan aman pada kecepatan sesuai rancangannya.
  19. **Jangan gunakan mesin listrik jika sakelar tidak dapat menyalakan dan mematikkannya.** Mesin listrik yang tidak dapat dikendalikan dengan sakelarnya adalah berbahaya dan harus diperbaiki.
  20. **Cabut steker dari sumber listrik dan/atau baterai dari mesin listrik sebelum melakukan penyetelan, penggantian aksesoris, atau menyimpan mesin listrik.** Langkah keselamatan preventif tersebut mengurangi risiko hidupnya mesin secara tak sengaja.
  21. **Simpan mesin listrik jauh dari jangkauan anak-anak dan jangan biarkan orang yang tidak paham mengenai mesin listrik tersebut atau petunjuk ini menggunakan mesin listrik.** Mesin listrik sangat berbahaya di tangan pengguna yang tak terlatih.
  22. **Rawatlah mesin listrik. Periksa apakah ada bagian bergerak yang tidak lurus atau macet, bagian yang pecah dan kondisi lain yang dapat mempengaruhi penggunaan mesin listrik. Jika rusak, perbaiki dahulu mesin listrik sebelum digunakan.** Banyak kecelakaan disebabkan oleh kurangnya pemeliharaan mesin listrik.
  23. **Jaga agar mesin pemotong tetap tajam dan bersih.** Mesin pemotong yang terawat baik dengan mata pemotong yang tajam tidak mudah macet dan lebih mudah dikendalikan.
  24. **Gunakan mesin listrik, aksesoris, dan mata mesin, dll. sesuai dengan petunjuk ini, dengan memperhitungkan kondisi kerja dan jenis pekerjaan yang dilakukan.** Penggunaan mesin listrik untuk penggunaan yang lain dari peruntukan dapat menimbulkan situasi berbahaya.
- ## Servis
25. **Berikan mesin listrik untuk diperbaiki hanya kepada oleh teknisi yang berkualifikasi dengan menggunakan hanya suku cadang pengganti yang serupa.** Hal ini akan menjamin terjaganya keamanan mesin listrik.
  26. **Patuhi petunjuk pelumasan dan penggantian aksesoris.**
  27. **Jagalah agar gagang kering, bersih, dan bebas dari minyak dan gemuk.**

# PERINGATAN KESELAMATAN MESIN SERUT BETON

## Peringatan Keselamatan untuk Pekerjaan Penyerutan:

- Mesin listrik ini dimaksudkan untuk berfungsi sebagai mesin serut dengan roda intan ofset.** Bacalah semua peringatan keselamatan, petunjuk, ilustrasi dan spesifikasi yang tersedia bersama mesin listrik ini. Kelalaian mematuhi semua petunjuk yang tercantum di bawah ini dapat menyebabkan sengatan listrik, kebakaran dan/atau cedera serius.
- Tidak dianjurkan menggunakan mesin listrik ini untuk melakukan pekerjaan seperti menggerinda dengan roda ampelas, mengampelas, menyikat dengan kawat, memoles atau memotong.** Pekerjaan di mana mesin listrik tersebut tidak dirancang untuk itu bisa menimbulkan bahaya dan menyebabkan cedera diri.
- Jangan gunakan aksesoris yang tidak dirancang secara khusus dan dianjurkan oleh pabrikan mesin.** Hanya karena aksesoris tersebut bisa dipasang pada mesin listrik Anda, bukan berarti menjamin keselamatan dalam pengoperasian.
- Kecepatan terukur pada aksesoris setidaknya harus sama dengan kecepatan maksimum yang tertera pada mesin listrik.** Aksesoris yang bekerja lebih cepat dari kecepatannya bisa saja pecah dan terlempar.
- Diameter luar dan tebal aksesoris Anda harus berada dalam nilai kapasitas mesin listrik Anda.** Aksesoris dengan ukuran yang tidak tepat tidak bisa terlindung atau terkendali secara memadai.
- Pemasangan aksesoris berulir harus sesuai dengan ulir spindel mesin.** Untuk aksesoris yang dipasang menggunakan flensa, lubang arbor pada aksesoris harus cocok dengan diameter tempat pemasangan pada flensa. Aksesoris arbor yang tidak sesuai dengan perangkat keras pemasangan mesin listrik akan bekerja tidak seimbang, bergetar secara berlebihan dan dapat menyebabkan hilangnya kendali.
- Jangan menggunakan aksesoris yang rusak.** Sebelum digunakan, selalu periksa aksesoris seperti roda intan ofset akan adanya serpihan dan keretakan. Bila mesin listrik atau aksesoris jatuh, periksa akan adanya kerusakan atau pasang aksesoris yang tidak rusak. Setelah memeriksa dan memasang aksesoris, posisikan diri Anda dan orang di sekitar jauh dari bidang aksesoris yang berputar dan jalankan mesin listrik pada kecepatan maksimum tanpa beban selama satu menit. Aksesoris yang rusak secara normal akan pecah selama waktu pengujian ini.
- Kenakan alat pelindung diri.** Tergantung pekerjaannya, gunakan pelindung muka, kaca mata pelindung atau kaca mata pengaman. Sesuai dengan pekerjaannya, kenakan masker debu, pelindung telinga, sarung tangan dan apron bengkel yang mampu menahan debu gerinda atau serpihan benda kerja. Pelindung mata harus mampu menahan debu yang beterbangan, yang ditimbulkan dari berbagai jenis pekerjaan. Masker debu atau alat pernafasan harus mampu menyaring partikel yang

- dihasilkan dari pekerjaan Anda. Terpaan yang berkepanjangan terhadap kebisingan berintensitas tinggi bisa menyebabkan hilangnya pendengaran.
- Jaga agar orang di sekitar berada dalam jarak aman yang jauh dari area kerja.** Siapa pun yang masuk ke area kerja harus mengenakan alat pelindung diri. Potongan benda kerja atau dari aksesoris yang rusak bisa saja terlempar dan menyebabkan cedera di area yang dekat dengan pekerjaan.
  - Pegang mesin listrik hanya pada permukaan genggam yang terisolasi saat melakukan pekerjaan bila mesin pemotong mungkin bersentuhan dengan kawat tersembunyi atau kabelnya sendiri.** Aksesoris pemotong yang menyentuh kawat "hidup" dapat menyebabkan bagian logam pada mesin teraliri arus listrik dan menyengat pengguna.
  - Posisikan kabel agar tidak terkena aksesoris yang berputar.** Jika Anda kehilangan kendali, kabel bisa saja terpotong atau tersangkut dan tangan atau lengan Anda mungkin saja tertarik oleh aksesoris yang berputar.
  - Jangan sekali-kali meletakkan mesin listrik sampai aksesorinya benar-benar berhenti.** Aksesoris yang berputar bisa menyambar permukaan dan menarik mesin listrik di luar kendali Anda.
  - Jangan menyalakan mesin listrik sambil membawanya di sisi badan Anda.** Sentuhan yang tidak disengaja oleh aksesoris yang berputar bisa merobek pakaian Anda, yang akan menarik aksesoris ke arah badan Anda.
  - Bersihkan ventilasi udara mesin listrik secara rutin.** Kipas motor akan menarik debu ke dalam rumahan dan serbuk logam yang terkumpul secara berlebihan bisa menyebabkan bahaya listrik.
  - Jangan mengoperasikan mesin listrik di dekat bahan yang mudah terbakar.** Bunga api bisa membuat bahan tersebut menyala.
  - Jangan menggunakan aksesoris yang membutuhkan cairan pendingin.** Menggunakan air atau cairan pendingin lain bisa mengakibatkan kematian akibat sengatan listrik.

## Hentikan balik dan Peringatan Terkait

Hentikan balik merupakan reaksi tiba-tiba akibat terjepit atau tersangkutnya roda yang berputar, bantalan belakang, sikat atau aksesoris lainnya. Kondisi terjepit atau tersangkut akan menyebabkan aksesoris yang berputar akan berhenti dengan cepat yang kemudian berubah mengakibatkan terdorongnya mesin listrik yang tak terkendali ke arah yang berlawanan dengan putaran aksesoris di titik tempat aksesoris tersebut terjepit. Sebagai contoh, jika roda ampelas tersangkut atau terjepit oleh benda kerja, tepi roda yang masuk ke titik tempat roda tersebut terjepit bisa menggali permukaan bahan, yang menyebabkan roda tersebut menanjak atau menghentak. Roda bisa saja melompat ke arah atau menjauhi operator, tergantung arah gerakan roda di titik tempat roda tersebut terjepit. Roda ampelas juga bisa saja pecah karena kondisi tersebut. Hentikan balik merupakan akibat dari salah cara menggunakan mesin listrik dan/atau prosedur atau kondisi pengoperasian yang salah dan dapat dihindari dengan

melakukan tindakan kewaspadaan yang tepat sebagaimana diuraikan di bawah ini.

- a) **Pertahankan genggamannya yang kuat pada mesin listrik serta posisi badan dan lengan Anda agar memungkinkan Anda untuk menahan gaya hentakan balik. Selalu gunakan pegangan tambahan, bila tersedia, untuk mengendalikan hentakan balik atau reaksi torsi secara maksimum selama penyalaaan awal.** Operator dapat mengendalikan reaksi torsi atau gaya hentakan balik, bila dilakukan tindakan kewaspadaan yang tepat.
- b) **Jangan sekali-kali memosisikan tangan Anda di dekat aksesoris yang berputar.** Aksesoris bisa saja menghentak balik ke arah tangan Anda.
- c) **Jangan memosisikan badan Anda di area tempat mesin listrik akan bergerak bila terjadi hentakan balik.** Hentakan balik akan memutar mesin dalam arah yang berlawanan dengan gerakan roda di titik tempat roda tersebut tersangkut.
- d) **Sangatlah berhati-hati saat bekerja di area sudut, tepi yang tajam dsb. Hindari jangan sampai aksesoris memantul atau tersangkut.** Area sudut, tepi yang tajam atau pantulan cenderung membuat aksesoris yang berputar akan tersangkut dan menyebabkan kehilangan kendali atau timbulnya hentakan balik.
- e) **Jangan memasang mata gergaji rantai atau mata gergaji bergerigi.** Mata mesin seperti itu menghasilkan hentakan balik secara berkali-kali dan menyebabkan kehilangan kendali.

#### **Peringatan Keselamatan Khusus untuk Pekerjaan Penyerutan:**

- a) **Gunakan hanya tipe roda yang dianjurkan untuk mesin listrik Anda dan pelindung khusus yang dirancang untuk roda yang Anda pilih.** Roda di mana mesin listrik tersebut tidak dirancang untuk itu tidak dapat terlindung secara memadai dan tidak aman.
- b) **Selalu gunakan flensa roda yang tidak rusak dengan ukuran dan bentuk yang tepat sesuai dengan roda yang Anda pilih.** Flensa roda yang tepat akan menopang roda sehingga mengurangi kemungkinan pecahnya roda.

#### **Peringatan Keselamatan Tambahan:**

17. **Selalu pasang penutup debu sebelum penggunaan.**
18. **Hati-hati jangan sampai merusak spindel, flensa (terutama permukaan pemasangan) atau mur kunci.** Kerusakan pada bagian ini bisa mengakibatkan rusaknya roda.
19. **Pastikan bahwa roda tidak menyentuh benda kerja sebelum saklar dinyalakan.**
20. **Sebelum menggunakan mesin pada benda kerja yang sebenarnya, jalankan mesin sebentar. Perhatikan akan adanya getaran atau goyangan yang dapat menunjukkan lemahnya pemasangan atau roda yang kurang seimbang.**
21. **Jangan tinggalkan mesin dalam keadaan hidup. Jalankan mesin hanya ketika digenggam tangan.**

22. **Jangan menyentuh roda intan offset segera setelah pengoperasian; suhunya mungkin masih sangat panas dan dapat membakar kulit Anda.**
23. **Patuhi petunjuk pabrik mengenai cara memasang dan menggunakan roda yang benar. Rawat dan simpan roda dengan cermat.**
24. **Jangan menggunakan bos atau adaptor untuk menyesuaikan roda dengan lubang berukuran besar.**
25. **Gunakan hanya flensa yang ditentukan untuk mesin ini.**
26. **Perhatikan bahwa roda terus berputar setelah mesin dimatikan.**
27. **Jika tempat kerja sangat panas dan lembap, sangat kotor oleh debu konduktif, gunakan pemutus daya (30 mA) untuk menjamin keselamatan operator.**
28. **Jangan menggunakan mesin pada bahan yang mengandung asbestos.**

## **SIMPAN PETUNJUK INI.**

### **⚠ PERINGATAN:**

**JANGAN** biarkan kenyamanan atau terbiasanya Anda dengan produk (karena penggunaan berulang) menggantikan kepatuhan yang ketat terhadap aturan keselamatan untuk produk yang terkait. **PENYALAHGUNAAN** atau kelalaian mematuhi kaidah keselamatan yang tertera dalam petunjuk ini dapat menyebabkan cedera badan serius.

## **DESKRIPSI FUNGSI**

### **⚠ PERHATIAN:**

- Selalu pastikan bahwa mesin dalam keadaan mati dan steker tercabut sebelum menyetel atau memeriksa kerja mesin.

### **Kerja saklar (Gb. 1)**

### **⚠ PERHATIAN:**

- Sebelum memasukkan steker, selalu periksa apakah picu saklar berfungsi dengan baik dan kembali ke posisi "OFF" saat dilepas.

#### **Untuk mesin dengan sakelar kunci**

Untuk menjalankan mesin, cukup tarik picu saklarnya (A). Lepaskan picu saklar untuk berhenti. Untuk penggunaan terus menerus, tarik picu saklar (A) lalu tekan tuas kunci (B). Untuk membebaskan posisi terkunci, tarik picu saklar (A) sampai penuh, lalu lepaskan.

#### **Untuk mesin dengan sakelar buka kunci**

Untuk mencegah picu saklar tertarik dengan tidak sengaja, tersedia sebuah tuas kunci. Untuk menjalankan mesin, tekan tuas kunci (B) dan kemudian tarik picu saklar (A). Lepaskan picu saklar untuk berhenti.

#### **Untuk mesin dengan sakelar kunci dan buka kunci**

Untuk mencegah picu saklar tertarik dengan tidak sengaja, tersedia sebuah tuas kunci. Untuk menjalankan mesin, tekan tuas kunci (B) dan kemudian tarik picu saklar (A). Lepaskan picu saklar untuk berhenti. Untuk penggunaan terus menerus, tekan tuas kunci (B), tarik picu saklarnya (A) dan kemudian tekan lagi tuas kunci (B).

Untuk membebaskan posisi terkunci, tarik picu saklar (A) sampai penuh, lalu lepaskan.

## Fungsi elektronik

### Kontrol kecepatan konstan

- Memungkinkan untuk memperoleh pengerjaan akhir yang halus, karena kecepatan putaran dipertahankan secara konstan bahkan dalam kondisi di beri beban.
- Selain itu, ketika beban pada mesin melebihi tingkat yang diizinkan, daya ke motor diturunkan agar motor tidak mengalami panas berlebih. Ketika beban kembali ke tingkat yang diizinkan, mesin akan berjalan secara normal.

### Fitur awal pengerjaan yang lembut

- Awal pengerjaan yang lembut karena adanya peredaman kejutan awal.

### Lampu indikator (Gb. 2)

Lampu indikator menyala berwarna hijau menyala ketika steker mesin dimasukkan. Jika lampu indikator tidak menyala, mungkin ada kerusakan pada kabel utama atau pengendali. Jika indikator menyala tetapi mesin tidak menyala bahkan ketika saklar mesin ditekan, ada kemungkinan sikat karbon sudah aus, atau ada kerusakan pada pengendali, motor atau saklar ON/OFF.

### Anti penyalan ulang yang tidak disengaja

Meskipun tuas pengunci membuat picu saklar tetap tertekan (posisi terkunci) namun tidak membuat mesin menyala bahkan saat steker mesin dimasukkan ke stopkontak.

Pada kondisi ini, lampu indikator akan berkedip berwarna merah dan menunjukkan bahwa perangkat anti penyalan ulang yang tidak disengaja sedang berfungsi. Untuk membatalkan anti penyalan ulang yang tidak disengaja, tarik picu saklar sepenuhnya kemudian lepaskan.

### Penyerutan datar (hanya untuk PC5001C)

Untuk meratakan permukaan, dudukan mesin serut harus disejajarkan dengan roda intan. Rol depan harus disetel (gunakan kunci L) naik ke ketinggian yang diperlukan untuk pembuangan stok yang diinginkan. **(Gb. 3)** Untuk mengubah jumlah stok (beton) yang dibuang, kendurkan baut sok segi-enam di penahan dudukan menggunakan kunci L. Naikkan atau turunkan rol depan untuk menyatel celah antara rol dan roda intan. Jarak antara keduanya adalah jumlah pembuangan stok. Kemudian kencangkan baut sok segi-enam dengan sangat hati-hati. **(Gb. 4)**

#### CATATAN:

- Maksimum pembuangan stok harus kurang dari 4,0 mm.

### Memiringkan dudukan untuk penyerutan lebih halus (hanya untuk PC5001C)

Untuk pembuangan halus pada permukaan atau tekstur yang kasar, memiringkan dudukan sangat membantu. Gunakan kunci L untuk mengendurkan dua baut sok segi-enam yang mengikat dudukan pada salahsatu sisinya. **(Gb. 5)**

Gunakan kunci L untuk menurunkan baut sok segi-enam pada dudukan dengan memutarnya di dudukan searah jarum jam. **(Gb. 6)**

Gunakan mistar siku atau penggaris untuk memperoleh sudut dudukan yang diinginkan pada roda intan. Kemudian kencangkan baut sok segi-enam pada salahsatu sisi dudukan dengan hati-hati. Setel bagian tengah dudukan di dekat roda sehingga berada di ketinggian yang sama seperti roda. **(Gb. 7)**

#### CATATAN:

- Setelah penyetelan dudukan, putar ketiga baut sok segi-enam di dudukan berlawanan arah jarum jam sampai kepalanya berada sejajar dengan di sisi belakang dudukan. Putar secara perlahan, bila tidak penyetelan dudukan akan meleset.

### Penyetelan dudukan untuk mengimbangi keausan roda (hanya untuk PC5001C)

Setelah digunakan dalam waktu yang lama, roda intan akan aus dan kemudian menimbulkan celah antara permukaan penyerutan sehingga kinerjanya akan menurun. Periksa mesin setiap habis digunakan selama 4 atau 5 jam.

Jika roda dan permukaan dudukan tidak sejajar, kendurkan dua baut sok segi-enam yang mengikat dudukan. Putar ketiga baut sok segi-enam di dudukan searah jarum jam dan setel dudukan hingga rata dengan permukaan roda. Kencangkan lagi kuat-kuat baut sok segi-enam yang mengikat dudukan dan kemudian putar sedikit baut sok segi-enam berlawanan arah jarum jam sehingga baut sok segi-enam tidak mengendur selama pengoperasian.

### Penyetelan kantong debu (Gb. 8)

Kendurkan sekrup dan setel ketinggian sikat penutup debu. Sikat penutup debu harus berada sejajar dengan permukaan roda intan atau sedikit di atasnya (saat mesin dibalik) sekitar 0,5 mm. Isapan/pengaliran akan lemah bila keduanya tidak sama tingginya. Setelah penyetelan, pastikan untuk mengencangkan sekrup kuat-kuat. Untuk menyatel penutup debu, genggam bagian luarnya, putar searah jarum jam untuk menaikkan, atau berlawanan arah jarum jam untuk menurunkan.

## PERAKITAN

#### ⚠ PERHATIAN:

- Selalu pastikan bahwa mesin dalam keadaan mati dan steker tercabut sebelum melakukan pekerjaan apapun pada mesin.

### Memasang atau melepas roda intan (Gb. 9)

Untuk mengganti roda intan yang aus dengan yang baru, tekan kunci poros untuk menahan poros secara mantap, kemudian kendurkan mur kunci berlawanan arah jarum jam menggunakan kunci pas mur pengunci yang tersedia. Lepas roda intan yang aus.

Untuk memasang yang baru, ikuti urutan terbalik dari prosedur pelepasan.

Saat memasang roda intan, selalu pastikan untuk mengencangkan mur kunci kuat-kuat.

#### **CATATAN:**

- Roda intan biasa yang ada di pasaran tidak memiliki lubang pembuangan, sehingga debu tidak keluar dengan baik. Di samping itu, jika diameter lubang pemasangannya tidak tepat, mesin akan bergetar dan bisa menimbulkan kecelakaan. **SELALU GUNAKAN RODA INTAN OFSET BUATAN MAKITA.**

### **Mengganti sikat penutup debu**

Untuk melepas sikat penutup debu dari penutup debu, pegang ujung sikat penutup debu dan cabut secara perlahan. **(Gb. 10)**

Untuk memasang sikat penutup debu, pertama-tama sejajarkan kedua ujung sikat dengan alur di penutup debu. **(Gb. 11)**

Dan kemudian masukkan sikat seluruhnya ke dalam alur di penutup debu menggunakan obeng bercelah atau alat lainnya yang sesuai.

### **Kantong debu (Gb. 12)**

Untuk memasang kantong debu, selipkan pada lubang debu. Selalu pastikan untuk menyelipkannya pada lubang debu sedalam mungkin sampai terhenti sehingga tidak terlepas selama pengoperasian.

Lepas kantong debu saat mulai menyentuh permukaan pemotongan. Hal tersebut merupakan tanda bahwa kantong debu telah penuh. Kelalaian untuk mengosongkan kantong akan menyebabkan lemahnya isapan/pengaliran.

### **Menyambungkan pengisap debu (Gb. 13)**

Ketika Anda ingin melakukan operasi penyerutan yang bersih, sambungkan pengisap debu Makita ke mesin Anda seperti ditunjukkan pada gambar.

## **PENGUNAAN**

Selalu gunakan gagang atas (pegangan tambahan) dan pegang mesin kuat-kuat pada gagang atas dan pegangan saklar selama penggunaan. **(Gb. 14)**

### **Menyerut di bagian sudut**

#### **Untuk PC5000C**

Penyerutan sejajar di bagian sudut akan memungkinkan setelah melepas tutup penutup debu terlebih dahulu.

#### **Hanya untuk PC5001C (Gb. 15 & Gb. 16)**

Sebelum melakukan penyerutan sejajar di bagian sudut, lepas baut kepala segi-enam yang mengikat pegangan rol dan penahan dudukan dan kemudian lepas semua pegangan rol.

Setelah itu, kendurkan baut sok segi-enam dan lepas tutup penutup debu dan kemudian setel penutup debu pada posisi yang tepat menurut pekerjaan Anda.

## **PERAWATAN**

#### **⚠ PERHATIAN:**

- Selalu pastikan bahwa mesin dimatikan dan steker dicabut sebelum melakukan pemeriksaan atau perawatan.
- Jangan sekali-kali menggunakan bensin, tiner, alkohol, atau bahan sejenisnya. Penggunaan bahan demikian

dapat menyebabkan perubahan warna, perubahan bentuk atau timbulnya retakan.

### **Mengganti sikat karbon**

Lepas dan periksa sikat karbon secara teratur. Lepas ketika aus sampai tanda batas. Jaga agar sikat karbon tetap bersih dan tidak bergeser dari tempatnya. Kedua sikat karbon harus diganti pada waktu yang sama. Hanya gunakan sikat karbon yang sama. **(Gb. 17)**

Gunakan obeng untuk melepas tutup tempat sikat. Tarik keluar sikat karbon yang aus, masukkan yang baru dan pasang tutup tempat sikat. **(Gb. 18)**

Untuk menjaga KEAMANAN dan KEANDALAN mesin, perbaikan, perawatan atau penyetulan lain harus dilakukan oleh Pusat Layanan Resmi Makita dan selalu gunakan suku cadang pengganti buatan Makita.

## **PILIHAN AKSESORI**

#### **⚠ PERHATIAN:**

- Dianjurkan untuk menggunakan aksesoris atau perangkat tambahan ini dengan mesin Makita Anda yang ditentukan dalam petunjuk ini. Penggunaan aksesoris atau perangkat tambahan lain bisa menyebabkan risiko cedera pada manusia. Hanya gunakan aksesoris atau perangkat tambahan sesuai dengan peruntukannya.

Jika Anda memerlukan bantuan lebih rinci berkenaan dengan aksesoris ini, tanyakan pada Pusat Layanan Makita terdekat.

- Roda intan ofset (Tipe kering)
- Sikat penutup debu

#### **CATATAN:**

- Beberapa item dalam daftar tersebut mungkin sudah termasuk dalam paket mesin sebagai aksesoris standar. Hal tersebut dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.

# TIẾNG VIỆT

## Giải thích về hình vẽ tổng thể

- |                               |                                 |                               |
|-------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|
| 1. Cần khóa                   | 10. Càng cao độ                 | 19. Khóa trục                 |
| 2. Cần khởi động công tắc     | 11. Thước vuông hoặc thước cạnh | 20. Túi chứa bụi              |
| 3. Đèn chỉ báo                | 12. Nâng lên                    | 21. Nắp tấm chắn bụi          |
| 4. Đế (chỉ riêng cho PC5001C) | 13. Hạ xuống                    | 22. Tay cầm dạng xoay toàn bộ |
| 5. Khóa lực giác              | 14. Tấm chắn bụi                | 23. Bu-lông lực giác          |
| 6. Trục xoay trước            | 15. Vít                         | 24. Vạch giới hạn             |
| 7. Bulong đầu lỗ lực giác     | 16. Đai ốc khóa                 | 25. Nắp giữ chổi              |
| 8. Lượng phân thừa bỏ đi      | 17. Cờ-lê khóa đai ốc           | 26. Tuốc-nơ-vít               |
| 9. Đế                         | 18. Đĩa mài kim cương           |                               |

## THÔNG SỐ KỸ THUẬT

Kiểu	PC5000C	PC5001C
Đường kính đĩa mài	125 mm	
Đường kính lỗ	22,23 mm	
Tốc độ danh định (n)/Tốc độ không tải (n <sub>0</sub> )	10.000 phút <sup>-1</sup>	
Chiều dài tổng thể	437 mm	479 mm
Khối lượng tịnh	4,0 kg	5,1 kg
Cấp độ an toàn	□/II	

- Do chương trình nghiên cứu và phát triển liên tục của chúng tôi nên các thông số kỹ thuật trong đây có thể thay đổi mà không cần thông báo trước.
- Lưu ý: Các thông số kỹ thuật có thể thay đổi tùy theo từng quốc gia.
- Khối lượng tùy theo Quy trình EPTA tháng 01/2003

### Ký hiệu

Phần dưới đây cho biết các ký hiệu được dùng cho thiết bị. Đảm bảo rằng bạn hiểu rõ ý nghĩa của các ký hiệu này trước khi sử dụng.



..... Đọc tài liệu hướng dẫn.



..... CÁCH ĐIỆN CẤP 2



..... Mang kính an toàn.

### Mục đích sử dụng

Dụng cụ này được dùng để mài các bề mặt bê-tông.

### Nguồn cấp điện

Dụng cụ này chỉ được nối với nguồn cấp điện có điện áp giống như đã chỉ ra trên biển tên và chỉ có thể được vận hành trên nguồn điện AC một pha. Chúng được cách điện hai lớp và do đó cũng có thể được sử dụng với các ổ cắm điện không có dây tiếp đất.

## Cảnh báo An toàn Chung dành cho Dụng cụ Máy

**⚠ CẢNH BÁO** Đọc tất cả các cảnh báo an toàn và hướng dẫn. Việc không tuân theo các cảnh báo và

END202-8

hướng dẫn có thể dẫn đến điện giật, hoả hoạn và/hoặc thương tích nghiêm trọng.

## Lưu giữ tất cả cảnh báo và hướng dẫn để tham khảo sau này.

Thuật ngữ “dụng cụ máy” trong các cảnh báo đề cập đến dụng cụ máy (có dây) được vận hành bằng nguồn điện chính hoặc dụng cụ máy (không dây) được vận hành bằng pin của bạn.

### An toàn tại nơi làm việc

- Giữ nơi làm việc sạch sẽ và có đủ ánh sáng.** Nơi làm việc bừa bộn hoặc tối thường dễ gây ra tai nạn.
- Không vận hành dụng cụ máy trong môi trường cháy nổ, ví dụ như môi trường có sự hiện diện của các chất lỏng, khí hoặc bụi dễ cháy.** Các dụng cụ máy tạo tia lửa điện có thể làm bụi hoặc khí bốc cháy.
- Giữ trẻ em và người ngoài tránh xa nơi làm việc khi đang vận hành dụng cụ máy.** Sự xao lãng có thể khiến bạn mất khả năng kiểm soát.

### An toàn về điện

- Phích cắm của dụng cụ máy phải khớp với ổ cắm. Không bao giờ được sửa đổi phích cắm theo bất kỳ cách nào. Không sử dụng bất kỳ phích chuyên đổi nào với các dụng cụ máy được nối đất (tiếp đất).** Các phích cắm còn nguyên vẹn và ổ cắm phù hợp sẽ giảm nguy cơ điện giật.
- Tránh để cơ thể tiếp xúc với các bề mặt nối đất hoặc tiếp đất như đường ống, bộ tản nhiệt, bếp ga và tủ lạnh.** Nguy cơ bị điện giật sẽ tăng lên nếu cơ thể bạn được nối đất hoặc tiếp đất.

GEA005-3

6. **Không để dụng cụ máy tiếp xúc với mưa hoặc trong điều kiện ẩm ướt.** Nước lọt vào dụng cụ máy sẽ làm tăng nguy cơ điện giật.
7. **Không lạm dụng dây. Không bao giờ sử dụng dây để mang, kéo hoặc tháo phích cắm dụng cụ máy. Giữ dây tránh xa nguồn nhiệt, dầu, các mép sắc hoặc các bộ phận chuyển động.** Dây bị hỏng hoặc bị rối sẽ làm tăng nguy cơ điện giật.
8. **Khi vận hành dụng cụ máy ngoài trời, hãy sử dụng dây kéo dài phù hợp cho việc sử dụng ngoài trời.** Việc dùng dây phù hợp cho việc sử dụng ngoài trời sẽ giảm nguy cơ điện giật.
9. **Nếu bắt buộc phải vận hành dụng cụ máy ở nơi ẩm ướt, hãy sử dụng nguồn cấp điện được bảo vệ bằng thiết bị ngắt dòng điện rò (RCD).** Việc sử dụng RCD sẽ giảm nguy cơ điện giật.
10. **Chúng tôi luôn khuyên bạn sử dụng nguồn cấp điện qua thiết bị RCD có thể ngắt dòng điện dư định mức 30 mA hoặc thấp hơn.**

#### **An toàn cá nhân**

11. **Luôn tinh táo, quan sát những việc bạn đang làm và sử dụng những phán đoán theo kinh nghiệm khi vận hành dụng cụ máy. Không sử dụng dụng cụ máy khi bạn đang mệt mỏi hoặc chịu ảnh hưởng của ma túy, rượu hay thuốc.** Chỉ một khoảnh khắc không tập trung khi đang vận hành dụng cụ máy cũng có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.
12. **Sử dụng thiết bị bảo hộ cá nhân. Luôn đeo thiết bị bảo vệ mắt.** Các thiết bị bảo hộ như mặt nạ chống bụi, giày an toàn chống trượt, mũ bảo hộ hay thiết bị bảo vệ thính giác được sử dụng trong các điều kiện thích hợp sẽ giúp giảm thương tích cá nhân.
13. **Tránh vô tình khởi động dụng cụ máy. Đảm bảo công tắc ở vị trí off (tắt) trước khi nối nguồn điện và/hoặc bộ pin, cắm hoặc mang dụng cụ máy. Việc mang dụng cụ máy khi đang đặt ngón tay ở vị trí công tắc hoặc cấp điện cho dụng cụ máy đang bật thường dễ gây ra tai nạn.**
14. **Tháo mọi khoá hoặc chia vận điều chỉnh trước khi bật dụng cụ máy.** Việc chia vận hoặc khoá vẫn còn gắn vào bộ phận quay của dụng cụ máy có thể dẫn đến thương tích cá nhân.
15. **Không với quá cao. Luôn giữ thăng bằng tốt và có chỗ để chân phù hợp.** Điều này cho phép điều khiển dụng cụ máy tốt hơn trong những tình huống bất ngờ.
16. **Ăn mặc phù hợp. Không mặc quần áo rộng hay đeo đồ trang sức. Giữ tóc, quần áo và gang tay tránh xa các bộ phận chuyển động.** Quần áo rộng, đồ trang sức hay tóc dài có thể mắc vào các bộ phận chuyển động.
17. **Nếu các thiết bị được cung cấp để kết nối các thiết bị thu gom và hút bụi, hãy đảm bảo chúng được kết nối và sử dụng hợp lý.** Việc sử dụng thiết bị thu gom bụi có thể làm giảm những mối nguy hiểm liên quan đến bụi.

#### **Sử dụng và bảo quản dụng cụ máy**

18. **Không dùng lực đối với dụng cụ máy. Sử dụng đúng dụng cụ máy cho công việc của bạn.** Sử dụng đúng dụng cụ máy sẽ giúp thực hiện công việc tốt hơn và an toàn hơn theo giá trị định mức được thiết kế của dụng cụ máy đó.
19. **Không sử dụng dụng cụ máy nếu công tắc không bật và tắt được dụng cụ máy đó.** Mọi dụng cụ máy không thể điều khiển được bằng công tắc đều rất nguy hiểm và cần được sửa chữa.
20. **Rút phích cắm ra khỏi nguồn điện và/hoặc ngắt kết nối bộ pin khỏi dụng cụ máy trước khi thực hiện bất kỳ công việc điều chỉnh, thay đổi phụ tùng hay cất giữ dụng cụ máy nào.** Những biện pháp an toàn phòng ngừa này sẽ giảm nguy cơ vô tình khởi động vô tình dụng cụ máy.
21. **Cất giữ các dụng cụ máy không sử dụng ngoài tầm với của trẻ em và không cho bất kỳ người nào không có hiểu biết về dụng cụ máy hoặc các hướng dẫn này vận hành dụng cụ máy.** Dụng cụ máy sẽ rất nguy hiểm nếu được sử dụng bởi những người dùng chưa qua đào tạo.
22. **Bảo quản dụng cụ máy. Kiểm tra tình trạng lệch trục hoặc bó kẹt của các bộ phận chuyển động, hiện tượng nứt vỡ của các bộ phận và mọi tình trạng khác mà có thể ảnh hưởng đến hoạt động của dụng cụ máy. Nếu có hỏng hóc, hãy sửa chữa dụng cụ máy trước khi sử dụng.** Nhiều tai nạn xảy ra là do không bảo quản tốt dụng cụ máy.
23. **Luôn giữ cho dụng cụ cất được sắc bén và sạch sẽ.** Những dụng cụ cất được bảo quản tốt có mép cắt sắc sẽ ít bị kẹt hơn và dễ điều khiển hơn.
24. **Sử dụng dụng cụ máy, phụ tùng và đầu dụng cụ cắt, v.v... theo các hướng dẫn này, có tính đến điều kiện làm việc và công việc được thực hiện.** Việc sử dụng dụng cụ máy cho các công việc khác với công việc dự định có thể gây nguy hiểm.

#### **Bảo dưỡng**

25. **Đề nhân viên sửa chữa đủ trình độ bảo dưỡng dụng cụ máy của bạn và chỉ sử dụng các bộ phận thay thế đồng nhất.** Việc này sẽ đảm bảo duy trì được độ an toàn của dụng cụ máy.
26. **Tuân theo hướng dẫn dành cho việc bôi trơn và thay phụ tùng.**
27. **Giữ tay cầm khô, sạch, không dính dầu và mỡ.**

GEB043-7

## **CẢNH BÁO AN TOÀN ĐỐI VỚI MÁY BẢO BỆ TÔNG**

#### **Cảnh báo an toàn cho thao tác bào:**

1. **Dụng cụ máy này có chức năng như một máy bào kèm theo đĩa kim cương lõm. Xin đọc tất cả các cảnh báo an toàn, hướng dẫn, minh họa và thông số kỹ thuật đi kèm với dụng cụ máy này.** Việc không tuân theo các hướng dẫn được liệt kê dưới đây có thể dẫn đến điện giật, hỏa hoạn và/hoặc thương tích nghiêm trọng.
2. **Các thao tác như mài bằng đĩa nhám, mài bằng cát, chà bằng dây sắt, đánh bóng hoặc cắt rời đều được khuyến cáo không thực hiện với dụng cụ máy này.** Các thao tác mà dụng cụ máy này không được thiết kế để thực hiện có thể tạo ra nguy hiểm và gây thương tích cá nhân.
3. **Không được dùng các phụ kiện không được thiết kế đặc biệt và không theo khuyến cáo của nhà sản xuất dụng cụ.** Bởi nếu có thể gắn phụ kiện đó vào máy dụng cụ của bạn thì điều đó hoàn toàn không đảm bảo việc vận hành máy an toàn.



4. **Tốc độ định mức của phụ kiện phải được ít nhất là bằng tốc độ tối đa được đánh dấu trên dụng cụ máy này.** Các phụ kiện chạy nhanh hơn tốc độ định mức của chúng có thể bị vỡ và bay ra ngoài.
5. **Đường kính bên ngoài và độ dày của phụ kiện phải nằm trong mức đánh giá đúng suất của dụng cụ máy của bạn.** Các phụ kiện có kích thước không chính xác không thể được bảo vệ hoặc kiểm soát một cách đầy đủ.
6. **Lắp ren của phụ kiện phải khớp với ren của trụ quay dụng cụ. Đối với các phụ kiện được gắn bằng mặt bích, lỗ trục tâm của phụ kiện đó phải vừa khít với đường kính định vị và mặt bích.** Các phụ kiện không khớp với phần cứng lắp đặt của dụng cụ máy sẽ bị mất cân bằng, rung động quá mức và có thể gây ra mất kiểm soát.
7. **Không sử dụng phụ kiện đã hư hỏng. Trước mỗi lần sử dụng, hãy kiểm tra phụ kiện như đĩa mài kim cương dạng gờ xem có các mặt vụn và vết nứt hay không. Nếu dụng cụ máy hoặc phụ kiện bị rơi, hãy kiểm tra hư hỏng hoặc lắp lại phụ kiện không bị hư hại. Sau khi kiểm tra và cài đặt phụ kiện, hãy tìm chỗ đứng cho bản thân mình và những người xung quanh để tránh xa mặt phẳng phụ kiện quay và chạy dụng cụ máy này ở tốc độ không tải tối đa trong vòng một phút.** Phụ kiện bị hư hỏng thông thường sẽ bị vỡ trong thời gian thử nghiệm này.
8. **Mang thiết bị bảo hộ cá nhân. Tùy thuộc vào việc sử dụng máy, hãy dùng mặt nạ bảo vệ mắt, kính bảo hộ hoặc kính an toàn. Khi thích hợp, hãy mang mặt nạ chống bụi, dụng cụ bảo vệ thính giác, găng tay và tạp dề làm việc có khả năng ngăn chặn các mảnh mài mòn hoặc mảnh vụn từ vật gia công. Thiết bị bảo vệ mắt phải có khả năng ngăn chặn các mảnh vụn bay ra phát sinh bởi các hoạt động khác nhau. Mặt nạ chống bụi hoặc khẩu trang phải có khả năng lọc được các hạt tạo ra bởi hoạt động của bạn. Tiếp xúc kéo dài với tiếng ồn có cường độ cao có thể gây ra mất thính giác.**
9. **Giữ những người xung quanh tránh xa nơi làm việc một khoảng cách an toàn. Bất cứ ai bước vào khu vực làm việc đều phải đeo thiết bị bảo hộ cá nhân.** Các mảnh vỡ của vật gia công hoặc phụ kiện bị vỡ có thể bắn ra và gây thương tích bên ngoài khu vực thao tác cạnh đó.
10. **Chỉ cầm dụng cụ máy bằng bề mặt kẹp cách điện khi thực hiện một thao tác trong đó bộ phận cắt có thể tiếp xúc với dây dẫn kín hoặc dây của chính nó. Bộ phận cắt tiếp xúc với dây dẫn "có điện" có thể khiến các bộ phận kim loại bị hở của dụng cụ máy "có điện" và làm cho người vận hành bị điện giật.**
11. **Đặt dây dẫn không để vướng phụ kiện quay. Nếu bạn bị mất kiểm soát, dây dẫn có thể bị cắt hoặc bị quấn và bản tay hoặc cánh tay của bạn có thể bị kéo vào phụ kiện quay đó.**
12. **Không bao giờ đặt dụng cụ máy xuống cho đến khi phụ kiện đã dừng hẳn. Phụ kiện quay có thể quấn lấy bề mặt và kéo công cụ máy vượt khỏi tầm kiểm soát của bạn.**
13. **Không được chạy dụng cụ máy trong lúc đang mang bên hông bạn. Tiếp xúc bất ngờ với phụ kiện quay có thể quấn lấy quần áo của bạn, kéo phụ kiện vướng vào người bạn.**

14. **Thường xuyên làm sạch các lỗ thông hơi của dụng cụ máy. Quạt của động cơ sẽ thu hút bụi vào bên trong vỏ và nhiều bột kim loại tích tụ có thể gây ra các nguy hiểm về điện.**
15. **Không vận hành công cụ máy gần các vật liệu dễ cháy. Các tia lửa có thể kích cháy các vật liệu này.**
16. **Không sử dụng các phụ kiện có yêu cầu chất làm mát dạng lỏng. Sử dụng chất làm mát bằng nước hoặc chất lỏng khác có thể dẫn đến điện giật hoặc sốc.**

#### **Lực đẩy ngược và Cảnh báo liên quan**

Lực đẩy ngược là phản ứng bất ngờ đối với đĩa mài, tấm đặt lót, chổi hoặc bất cứ phụ kiện nào khác đang quay nhưng bị kẹt hoặc bị quấn. Việc bị kẹt hoặc quấn sẽ làm phụ kiện đang quay bị dừng nhanh chóng và do đó dụng cụ máy không kiểm soát được sẽ bị buộc phải theo hướng đối diện hướng quay của phụ kiện tại điểm bị ràng buộc.

Ví dụ, nếu đĩa nhám bị quấn hoặc kẹt bởi vật gia công, phần mép của đĩa đang đi vào điểm kẹt có thể cày xới bề mặt vật liệu làm đĩa nhám trượt hoặc văng ra ngoài. Đĩa nhám có thể hoặc bật ra về gần hoặc xa khỏi người vận hành, tùy thuộc vào hướng chuyển động của đĩa nhám tại điểm kẹt. Đĩa nhám cũng có thể bị vỡ trong những tình trạng này.

Lực đẩy ngược là kết quả của việc sử dụng dụng cụ máy không đúng và/hoặc do các quy trình vận hành hoặc các điều kiện không chính xác và có thể tránh được bằng cách thực hiện các biện pháp phòng ngừa thích hợp như được nêu dưới đây.

- a) **Nắm giữ chắc dụng cụ máy và chọn thế đứng và vị trí tay cầm để cho phép bạn chống lại lực đẩy ngược. Luôn luôn sử dụng tay cầm phụ, nếu được cung cấp, để kiểm soát tối đa lực đẩy ngược hoặc mô-men xoắn trong lúc khởi động.** Người vận hành máy có thể kiểm soát mô-men xoắn hay lực đẩy ngược nếu thực hiện các biện pháp phòng ngừa đúng cách.
- b) **Không bao giờ đặt tay bạn gần phụ kiện quay. Phụ kiện có thể quạt ngược lại lên tay bạn.**
- c) **Không đứng tại vị trí nơi dụng cụ máy sẽ bị đẩy tới nên xoay ra lực đẩy ngược. Lực đẩy ngược sẽ làm xoay dụng cụ theo hướng ngược lại chuyển động của đĩa mài tại vị trí bị quấn.**
- d) **Cần biệt cẩn thận khi thao tác với các cạnh góc, mép sắc, v.v... Tránh làm dội ra và quấn vào phụ kiện. Các góc, mép sắc hoặc dôi ra có xu hướng làm quấn lấy phụ kiện đang quay và gây mất kiểm soát hoặc tạo lực đẩy ngược.**
- e) **Không được gắn lưới cửa xích khác gỗ hoặc lưới cửa răng. Các loại lưới như vậy thường tạo ra lực đẩy ngược và dễ mất kiểm soát.**

#### **Cảnh báo an toàn cụ thể cho thao tác bào:**

- a) **Chỉ sử dụng các loại đĩa mài được khuyến cáo cho dụng cụ máy của bạn và phần bảo vệ cụ thể được thiết kế cho đĩa mài được chọn. Các đĩa mài mà dụng cụ máy này không được thiết kế cho chúng sẽ không thể được bảo vệ đầy đủ và thường không an toàn.**
- b) **Luôn luôn sử dụng mặt bích đĩa mài không bị hư hại có kích thước và hình dạng chính xác cho đĩa mài bạn đã chọn. Các mặt bích đĩa mài**

phù hợp sẽ hỗ trợ đĩa mài giảm bớt khả năng bị vỡ đĩa mài.

#### Cảnh báo An toàn Bổ sung:

17. Luôn luôn lắp đặt tấm chắn bụi trước khi vận hành.
18. Cán thận không được làm hồng trụ quay, mặt bích (đặc biệt là bề mặt lắp đặt) hoặc đai ốc khóa. Hư hỏng đối với các bộ phận này có thể dẫn đến vỡ đĩa mài.
19. Phải đảm bảo rằng đĩa mài không tiếp xúc với vật gia công trước khi bật công tắc lên.
20. Trước khi dùng công cụ này trên một vật gia công thực tế, cần để thiết bị chạy một chút. Theo dõi sự rung động hoặc đu đưa qua lại có thể cho thấy việc lắp đặt không đạt yêu cầu hoặc đĩa mài được cân bằng kém.
21. Không để mặc dụng cụ hoạt động. Chỉ vận hành dụng cụ khi cầm trên tay.
22. Không chạm vào đĩa mài kim cương dạng gờ ngay sau khi vận hành; chúng có thể rất nóng và có thể gây bỏng da.
23. Tuân thủ các hướng dẫn của nhà sản xuất để gắn và sử dụng chính xác các đĩa mài. Xử lý và lưu trữ các đĩa mài cẩn thận.
24. Không sử dụng các ống đệm giảm thiểu riêng biệt hoặc các bộ tiếp nối để lắp các đĩa mài có lỗ lớn vào.
25. Chỉ sử dụng các mặt bích được quy định cho dụng cụ này.
26. Chú ý rằng đĩa mài sẽ tiếp tục quay sau khi tắt dụng cụ.
27. Nếu nơi làm việc rất nóng và ẩm ướt, hoặc bị ô nhiễm nặng bởi bụi dẫn điện, hãy dùng bộ ngắt điện đoản mạch (30 mA) để bảo đảm an toàn cho người vận hành.
28. Không dùng dụng cụ này trên bất kỳ vật liệu nào có chứa amiăng.

## LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

### ⚠ CẢNH BÁO:

KHÔNG được để sự thoải mái hay quen thuộc với sản phẩm (có được do sử dụng nhiều lần) thay thế việc tuân thủ nghiêm ngặt các quy định về an toàn dành cho sản phẩm này. VIỆC DÙNG SAI hoặc không tuân theo các quy định về an toàn được nêu trong tài liệu hướng dẫn này có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.

## MÔ TẢ CHỨC NĂNG

### ⚠ CẢNH BÁO:

- Phải luôn đảm bảo rằng dụng cụ đã được tắt điện và ngắt kết nối trước khi chỉnh sửa hoặc kiểm tra chức năng của dụng cụ.

### Hoạt động công tắc (Hình 1)

### ⚠ CẢNH BÁO:

- Trước khi cắm điện vào dụng cụ, luôn luôn kiểm tra xem cần khởi động công tắc có hoạt động bình thường hay không và trả về vị trí "OFF" (TẮT) khi nhả ra.

### Đối với dụng cụ có công tắc gài khóa

Để khởi động dụng cụ, chỉ cần kéo cần khởi động công tắc (A). Nhả cần khởi động công tắc ra để dừng. Để tiếp tục vận hành, hãy kéo cần khởi động công tắc (A) và sau đó nhấn vào cần khóa (B). Để dừng dụng cụ từ vị trí đã khóa, hãy kéo cần khởi động công tắc (A) hết mức, sau đó nhả ra.

### Đối với dụng cụ có công tắc nhà khóa

Để ngăn ngừa vô tình kéo cần khởi động công tắc, dụng cụ được trang bị một cần khóa. Để khởi động dụng cụ, nhấn cần khóa (B) và kéo cần khởi động công tắc (A). Nhả cần khởi động công tắc ra để dừng.

### Đối với dụng cụ có công tắc gài khóa và nhà khóa

Để ngăn ngừa vô tình kéo cần khởi động công tắc, dụng cụ được trang bị một cần khóa. Để khởi động dụng cụ, nhấn cần khóa (B) và kéo cần khởi động công tắc (A). Nhả cần khởi động công tắc ra để dừng. Để vận hành liên tục, nhấn vào cần khóa (B), kéo cần khởi động công tắc (A) và sau đó nhấn thêm vào cần khóa (B). Để dừng dụng cụ từ vị trí đã khóa, hãy kéo cần khởi động công tắc (A) hết mức, sau đó nhả ra.

## Chức năng điện tử

### Điều khiển tốc độ không đổi

- Có khả năng tạo được bề mặt hoàn thiện đẹp bởi tốc độ xoay được giữ không đổi ngay cả trong điều kiện có tải.
- Ngoài ra, khi tải trên dụng cụ vượt quá các mức cho phép, công suất cho motor sẽ được giảm xuống để bảo vệ motor khỏi bị quá nhiệt. Khi tải trở về các mức cho phép, dụng cụ sẽ lại vận hành bình thường.

### Tính năng khởi động mềm

- Khởi động mềm để tránh bị giật lúc khởi động.

### Đèn chỉ báo (Hình 2)

Đèn chỉ báo sẽ sáng màu xanh lá khi dụng cụ được cắm điện. Nếu đèn chỉ báo này không sáng, dây điện chính hoặc bộ điều khiển có thể bị hỏng. Đèn chỉ báo bật sáng nhưng dụng cụ không khởi động ngay cả khi dụng cụ được bật lên, các chổi các-bon có thể bị mòn, hoặc bộ điều khiển, motor hoặc công tắc ON/OFF có thể bị hư hỏng.

### Chống vô tình khởi động lại

Việc khóa cần để giữ cho cần khởi động công tắc luôn được ấn (vị trí Gài khóa) sẽ không cho phép dụng cụ này khởi động lại ngay cả khi dụng cụ được cắm điện. Lúc này, đèn chỉ báo sẽ nhấp nháy đỏ và cho thấy chức năng chống vô tình khởi động lại đang hoạt động. Để hủy bỏ chức năng chống vô tình khởi động lại, hãy kéo cần khởi động công tắc hết mức, sau đó nhả ra.

### Mài bằng phẳng (chỉ riêng cho PC5001C)

Để mài bằng phẳng một bề mặt, phần đế của máy cần phải được căn chỉnh với đĩa mài kim cương. Trục xoay trước nên được điều chỉnh (bằng khóa lục giác) hướng lên đến mức độ cần thiết cho lượng phần thừa bỏ đi mong muốn. (Hình 3)

Để thay đổi lượng phần thừa (bề-tông) bỏ đi, hãy nói lỏng các bu-lông đầu lỗ lục giác trên cần giữ đế bằng khóa lục giác. Nâng cao hoặc hạ thấp trục xoay trước để điều chỉnh khoảng hở giữa nó và đĩa mài kim cương. Khoảng

chênh lệch chính là lượng phần thừa bỏ đi. Sau đó, xiết chặt các bu-lông đầu lỗ lục giác thật cẩn thận. (Hình 4)

#### LƯU Ý:

- Lượng phần thừa bỏ đi tối đa nên dưới 4,0 mm.

### Nghiêng phần đế để mài nhẹ nhàng hơn (chỉ riêng cho PC5001C)

Để nghiêng phần đế cũng giúp nhẹ nhàng loại bỏ bề mặt hoặc kết cấu gồ ghề. Sử dụng khóa lục giác để nới lỏng hai bu-lông đầu lỗ lục giác đang giữ phần đế ở cả hai bên.

#### (Hình 5)

Dùng khóa lục giác để hạ thấp ba bu-lông đầu lỗ lục giác trên phần đế bằng cách xoay chúng trên phần đế theo chiều kim đồng hồ. (Hình 6)

Sử dụng thước vuông hoặc thước cạnh để có được góc nghiêng phần đế mong muốn liên quan đến đĩa mài kim cương. Sau đó, xiết chặt cẩn thận các bu-lông đầu lỗ lục giác ở cả hai bên phần đế. Điều chỉnh phần giữa của đế gần đĩa mài sao nó ở độ cao tương tự như đĩa mài. (Hình 7)

#### LƯU Ý:

- Sau khi điều chỉnh phần đế, hãy xoay ba bu-lông đầu lỗ lục giác trên phần đế ngược chiều kim đồng hồ cho đến khi các đầu bu-lông ngang bằng với mặt sau của đế. Xoay nhẹ nhàng hoặc nếu không việc điều chỉnh phần đế sẽ không đạt yêu cầu.

### Việc điều chỉnh phần đế là để bù đắp hao mòn đĩa mài (chỉ riêng cho PC5001C)

Khi sử dụng lâu dài, đĩa mài kim cương sẽ mòn dần và do đó tạo một khoảng hở với bề mặt mài làm cho hiệu suất công việc trở nên kém. Hãy kiểm tra dụng cụ sau mỗi 4 hoặc 5 giờ sử dụng.

Nếu các bề mặt đĩa mài và phần đế không được căn chỉnh với nhau, hãy nới lỏng hai bu-lông đầu lỗ lục giác đang giữ phần đế. Xoay ba bu-lông đầu lỗ lục giác trên phần đế theo chiều kim đồng hồ và điều chỉnh phần đế sao cho ngang bằng với bề mặt đĩa mài. Vặn lại thật chắc các bu-lông đầu lỗ lục giác đang giữ phần đế và sau đó xoay nhẹ các bu-lông đầu lỗ lục giác ngược chiều kim đồng hồ chúng không bị lỏng ra trong quá trình hoạt động.

### Điều chỉnh tấm chắn bụi (Hình 8)

Nới lỏng con vít và điều chỉnh cao độ chốt của tấm chắn bụi. Chốt của tấm chắn bụi nên để ngang bằng với bề mặt đĩa mài kim cương hoặc chỉ hơi ở trên một ít (khi dụng cụ được đảo ngược) 0,5 mm. Việc hút/thu gom sẽ không hiệu quả nếu chúng không ở ngang nhau. Sau khi điều chỉnh, đảm bảo rằng đã vặn chặt vít thật chắc chắn.

Để điều chỉnh tấm chắn bụi, hãy giữ chặt nó bên ngoài; xoay theo chiều kim đồng hồ để nâng lên, ngược chiều kim đồng hồ để hạ thấp.

## LẮP RÁP

#### ⚠ CẢN TRỌNG:

- Luôn luôn đảm bảo rằng dụng cụ đã được tắt và tháo phích cắm trước khi dùng dụng cụ thực hiện bất cứ công việc nào.

### Lắp hoặc tháo đĩa mài kim cương (Hình 9)

Để thay thế đĩa mài kim cương bị mòn bằng đĩa mới, hãy nhả khóa trục để giữ trục ổn định, sau đó nới lỏng đai ốc khóa ngược chiều kim đồng hồ bằng cờ-lê khóa đai ốc.

Tháo đĩa mài kim cương đã mòn.

Để lắp đặt đĩa mới, hãy làm theo quy trình tháo gỡ ở trên theo chiều ngược lại.

Khi lắp đặt đĩa mài kim cương, luôn luôn đảm bảo vặn chặt đai ốc khóa thật chắc.

#### LƯU Ý:

- Đĩa mài kim cương thông thường trên thị trường không có các lỗ thoát khí, do đó việc thoát bụi rất kém. Ngoài ra, nếu lỗ lắp đặt không có đường kính chính xác sẽ làm dụng cụ rung và có thể xảy ra tai nạn. **LUÔN LUÔN SỬ DỤNG ĐĨA MÀI KIM CƯƠNG CỦA MAKITA.**

### Thay chổi tẩm chắn bụi

Để tháo gỡ chổi của tấm chắn bụi ra khỏi tấm chắn bụi, hãy nắm một đầu của chổi tẩm chắn bụi và từ từ kéo nó ra. (Hình 10)

Để lắp đặt chổi của tấm chắn bụi, trước tiên hãy căn chỉnh cả hai đầu của chổi theo rãnh trên tấm chắn bụi. (Hình 11)

Rồi sau đó đẩy chổi vào trong rãnh tấm chắn bụi hết mức bằng cách dùng tuốc-nơ-vít mũi dẹp hoặc công cụ thích hợp khác.

### Túi chứa bụi (Hình 12)

Để lắp đặt túi chứa bụi, hãy trượt nó vào cổng xả bụi.

Luôn đảm bảo đã luồn vào cổng xả bụi hết mức cho đến khi dừng lại để túi chứa bụi không bị rơi ra trong quá trình hoạt động.

Tháo túi chứa bụi khi nó bắt đầu chạm vào bề mặt cát.

Đây là dấu hiệu cho thấy túi đã đầy. Không dọn sạch túi sẽ làm cho việc hút/thu gom không hiệu quả.

### Kết nối máy hút bụi (Hình 13)

Khi bạn muốn thực hiện thao tác bào sạch, hãy kết nối với máy hút bụi Makita vào dụng cụ của bạn như thể hiện trong hình vẽ.

## VẬN HÀNH

Luôn sử dụng tay cầm trên đỉnh (tay cầm phụ trợ) và giữ chặt dụng cụ bằng tay cầm trên đỉnh và đối tay cầm trong lúc vận hành. (Hình 14)

### Mài các góc

#### Đối với PC5000C

Có thể mài bằng ở các góc sau khi tháo bỏ nắp tấm chắn bụi trước tiên.

#### Chỉ riêng cho PC5001C (Hình 15 & Hình 16)

Trước khi tiến hành bào ngang bằng các góc, hãy tháo gỡ bu-lông lục giác đang giữ tay cầm dạng xoay và cần giữ để rồi sau đó lấy ra phần tay cầm dạng xoay toàn bộ.

Tiếp theo, nới lỏng bu-lông đầu lỗ lục giác và lấy ra nắp tấm che bụi rồi sau đó điều chỉnh tấm che bụi ở một vị trí thích hợp theo công việc của bạn.

# BẢO TRÌ

## CẢN TRỌNG:

- Hãy luôn chắc chắn rằng dụng cụ đã được tắt và ngắt kết nối trước khi cố gắng thực hiện việc kiểm tra hay bảo dưỡng.
- Không bao giờ dùng xăng, ết xăng, dung môi, cồn hoặc hóa chất tương tự. Có thể xảy ra hiện tượng mất màu, biến dạng hoặc nứt vỡ.

## Thay thế các chổi các-bon

Hãy tháo và kiểm tra các chổi các-bon định kỳ. Thay thế khi chổi đã mòn đến vạch giới hạn. Hãy giữ cho các chổi các-bon sạch sẽ và không quấn vào trong các đầu giữ. Các chổi các-bon nên được thay thế cùng lúc. Hãy sử dụng các chổi các-bon giống nhau. **(Hình 17)**

Hãy sử dụng một tuốc-nơ-vít để tháo các nắp giữ chổi. Hãy tháo các chổi các-bon đã bị mòn, lắp vào các chổi mới và vặn chặt các nắp giữ chổi. **(Hình 18)**

Để đảm bảo AN TOÀN và TIN CẬY của sản phẩm, việc sửa chữa hoặc bất cứ thao tác bảo trì, điều chỉnh nào đều phải được thực hiện bởi các Trung tâm Dịch vụ Được Ủy quyền của Makita (Makita Authorized Service Center), luôn sử dụng các phụ tùng thiết bị thay thế của Makita.

## PHỤ KIỆN TỰY CHỌN

### CẢN TRỌNG:

- Các phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm này được khuyến cáo sử dụng với dụng cụ Makita của bạn theo như quy định trong hướng dẫn này. Việc sử dụng bất cứ phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm nào khác đều có thể gây ra rủi ro thương tích cho người. Chỉ sử dụng phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm cho mục đích đã quy định sẵn của chúng.

Nếu bạn cần hỗ trợ để biết thêm chi tiết về những phụ kiện này, hãy liên hệ với Trung tâm Dịch vụ của Makita tại địa phương của bạn.

- Đĩa mài kim cương dạng gờ (Loại khô)
- Chổi tấm chắn bụi

### LƯU Ý:

- Một vài mục trong danh sách có thể được bao gồm trong gói dụng cụ làm phụ kiện tiêu chuẩn. Các thông số kỹ thuật có thể thay đổi tùy theo từng quốc gia.

## คำอธิบายของมุมมองทั่วไป

- |                                      |                             |                         |
|--------------------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. ก้านลีด                           | 10. ระดับเดียวกัน           | 19. ลีดก้าน             |
| 2. สวิตช์สั่งงาน                     | 11. ไม้บรรทัดหรือฉากเหลี่ยม | 20. ดูกัดฝุ่น           |
| 3. ไฟแสดงสถานะ                       | 12. ยกขึ้น                  | 21. ผาครอบกันฝุ่น       |
| 4. ฐาน (สำหรับรุ่น PC5001C เท่านั้น) | 13. ต่ำลง                   | 22. ที่ยึดรอก           |
| 5. ประแจหกเหลี่ยม                    | 14. ผาครอบกันฝุ่น           | 23. สลักเกลียวหกเหลี่ยม |
| 6. รอกด้านหน้า                       | 15. สกรู                    | 24. ขีดจำกัด            |
| 7. สลักเกลียวหัวจับหกเหลี่ยม         | 16. น็อตลีด                 | 25. ผาปิดที่ยึดแปรง     |
| 8. จำนวนพื้นผิวที่ต้องการขัดออก      | 17. ไขควงเกลียวลีด          | 26. ไขควง               |
| 9. ฐาน                               | 18. ลูกล้อเพชร              |                         |

## ข้อมูลจำเพาะ

รุ่น	PC5000C	PC5001C
เส้นผ่านศูนย์กลางลูกลีด	125 มม.	
เส้นผ่านศูนย์กลางของรู	22.23 มม.	
อัตราความเร็ว (n)/ความเร็วหมุนเปล่า (n <sub>0</sub> )	10,000 รอบต่อนาที	
ความยาวโดยรวม	437 มม.	479 มม.
น้ำหนักสุทธิ	4.0 กก.	5.1 กก.
มาตรฐานความปลอดภัย	☐/II	

- เนื่องจากจากการค้นคว้าวิจัยและพัฒนาอย่างต่อเนื่อง ข้อมูลจำเพาะในเอกสารฉบับนี้อาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
- หมายเหตุ: ข้อมูลจำเพาะอาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ
- น้ำหนักตามข้อบังคับของ EPTA 01/2003

END202-8

ENF002-2

## สัญลักษณ์

ต่อไปนี้เป็นสัญลักษณ์ที่ใช้สำหรับอุปกรณ์ โปรดศึกษาความหมายของสัญลักษณ์ให้เข้าใจก่อนการใช้งาน



..... อ่านคู่มือการใช้งาน



..... ฉนวนสองชั้น



..... สวมแว่นตานิรภัย

## แหล่งจ่ายไฟ

ควรเชื่อมต่อเครื่องมือกับแหล่งจ่ายไฟที่มีแรงดันไฟฟ้าตามที่ระบุไว้ในป้ายข้อมูลของเครื่องมือ และจะต้องใช้ไฟฟ้ากระแสสลับแบบเฟสเดียวเท่านั้น อุปกรณ์นี้ได้รับการหุ้มฉนวนสองชั้นและสามารถใช้กับปลั๊กไฟที่ไม่มีสายดินได้

GEA005-3

## คำเตือนด้านความปลอดภัยของเครื่องมือไฟฟ้าทั่วไป

⚠ คำเตือน อ่านคำเตือนด้านความปลอดภัยและคำแนะนำทั้งหมด การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและคำแนะนำดังกล่าวอาจส่งผลกระทบต่อไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ และ/หรือได้รับบาดเจ็บอย่างร้ายแรง

ENE002-1

## จุดประสงค์ของเครื่องมือ

เครื่องมือนี้มีจุดประสงค์เพื่อขัดพื้นผิวคอนกรีต

# เก็บรักษาค่าเตือนและคำแนะนำทั้งหมดไว้ เป็นข้อมูลอ้างอิงในอนาคต

คำว่า “เครื่องมือไฟฟ้า” ในคำเตือนนี้ หมายถึง เครื่องมือไฟฟ้า (มีสาย) ที่ทำงานโดยใช้กระแสไฟฟ้า หรือเครื่องมือไฟฟ้า (ไร้สาย) ที่ทำงานโดยใช้แบตเตอรี่

## ความปลอดภัยของพื้นที่ทำงาน

1. ดูแลพื้นที่ทำงานให้มีความสะอาดและมีแสงไฟสว่าง พื้นที่รกร้าง กระดาษหรือมีดที่บอบบางนำไปสู่การเกิดอุบัติเหตุได้
2. อย่าใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าในสภาพที่อาจเกิดการระเบิด เช่น ในสถานที่ที่มีของเหลว ก๊าซ หรือฝุ่นผงที่มีคุณสมบัติไวไฟ เครื่องมือไฟฟ้าจะสร้างประกายไฟเพื่อจุดชนวนฝุ่นผงหรือก๊าซดังกล่าว
3. ดูแลไม่ให้มีเด็ก หรือบุคคลอื่นอยู่ในบริเวณที่กำลังใช้เครื่องมือไฟฟ้า การมีสิ่งรบกวนสมาธิอาจทำให้คุณสูญเสียการควบคุม

## ความปลอดภัยด้านไฟฟ้า

4. ปลั๊กของเครื่องมือไฟฟ้าต้องพอดีกับตัวรับ อย่าดัดแปลงปลั๊กไม่ว่ากรณีใดๆ อย่าใช้ปลั๊กอะแดปเตอร์กับเครื่องมือไฟฟ้าที่ต่อสายดิน ปลั๊กที่ไม่ถูกดัดแปลงและตัวรับไฟที่เข้ากันพอดีจะช่วยลดความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
5. ระวังอย่าให้ร่างกายสัมผัสกับพื้นผิวที่ต่อสายดิน เช่น ท่อ เครื่องนำความร้อน เตาหุงต้ม และตู้เย็น มีความเสี่ยงที่จะเกิดไฟฟ้าช็อตสูงขึ้น หากร่างกายของคุณสัมผัสกับพื้น
6. อย่าให้เครื่องมือไฟฟ้าถูกน้ำหรืออยู่ในสภาพเปียกชื้น น้ำที่ไหลเข้าไปในเครื่องมือไฟฟ้าจะเพิ่มความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
7. อย่าใช้สายไฟอย่างไม่เหมาะสม อย่าใช้สายไฟที่เปียก ดึง หรือถอดปลั๊กเครื่องมือไฟฟ้า เก็บสายไฟให้ห่างจากความร้อน น้ำมัน ของมีคม หรือชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ สายที่ชำรุดหรือพันกันจะเพิ่มความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
8. ขณะที่ใช้งานเครื่องมือไฟฟ้านอกอาคาร ควรใช้สายต่อพ่วงที่เหมาะสมกับภายนอกอาคาร การใช้สายที่เหมาะสมกับงานภายนอกอาคารจะลดความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
9. หากต้องใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าในสถานที่เปียกชื้น ให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันกระแสไฟรั่ว (RCD) การใช้ RCD จะลดความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
10. ขอแนะนำให้ใช้แหล่งจ่ายไฟผ่าน RCD ที่มีกระแสไฟรั่วในอัตราไม่เกิน 30 mA เสมอ

## ความปลอดภัยส่วนบุคคล

11. ให้ระมัดระวัง และสังเกตเสมอว่าคุณกำลังทำสิ่งใดอยู่ และใช้สามัญสำนึกในขณะที่ใช้งานเครื่องมือไฟฟ้า อย่าใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าในขณะที่คุณกำลังเหนื่อย หรือในสภาพที่มีเมฆจากยาเสพติด เครื่องดื่มแอลกอฮอล์ หรือการใช้ยา ช่วงเวลาที่ขาด

ความระมัดระวังเมื่อกำลังใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าอาจทำให้คุณได้รับบาดเจ็บอย่างรุนแรง

12. ใช้อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล สวมแว่นตาป้องกันเสมอ อุปกรณ์ป้องกัน เช่น หน้ากากกันฝุ่น รองเท้านิรภัยกันลื่น หมวกนิรภัย หรือเครื่องป้องกันการได้ยินที่ใช้ในสภาพที่เหมาะสมจะช่วยลดการบาดเจ็บ
13. ป้องกันไม่ให้เปิดใช้งานอย่างไม่ตั้งใจ ตรวจสอบว่าสวิตช์อยู่ในตำแหน่งปิดก่อนเชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟ และ/หรือชุดแบตเตอรี่ หรือก่อนการยกหรือถือเครื่องมือ การสอดนิ้วมือบริเวณสวิตช์เพื่อถือเครื่องมือไฟฟ้า หรือการชาร์จไฟเครื่องมือไฟฟ้าในขณะที่เปิดสวิตช์อยู่อาจนำไปสู่การเกิดอุบัติเหตุ ไฟฟ้าในขณะที่เปิดสวิตช์อยู่อาจนำไปสู่การเกิดอุบัติเหตุ
14. นำกฎฉบับปรับแต่งหรือประแจออกก่อนที่จะเปิดเครื่องมือไฟฟ้า ประแจหรือกฎฉบับที่เสียบค้างอยู่ในชิ้นส่วนที่หมุนได้ของเครื่องมือไฟฟ้าอาจทำให้คุณได้รับบาดเจ็บ
15. อย่าทำงานในระบะที่สูดอึดแอ้ม จัดทำการยึ่นและการทรงตัวให้เหมาะสมตลอดเวลา เพราะจะทำให้ควบคุมเครื่องมือไฟฟ้าได้ดีขึ้นในสถานการณ์ที่ไม่คาดคิด
16. แต่งกายให้เหมาะสม อย่าสวมเครื่องแต่งกายที่หลวมเกินไป หรือสวมเครื่องประดับ ดูแลไม่ให้เส้นผม เสื้อผ้า และถุงมืออยู่ใกล้ชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ เสื้อผ้า ร่ม ร่มราวม เครื่องประดับ หรือผมที่มีความยาวอาจเข้าไปติดในชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่
17. หากมีการจัดอุปกรณ์สำหรับดูดและจัดเก็บฝุ่นไว้ในสถานที่ ให้ตรวจสอบว่าได้เชื่อมต่อและใช้งานอุปกรณ์นั้นอย่างเหมาะสม การใช้เครื่องดูดและจัดเก็บฝุ่นจะช่วยลดอันตรายที่เกิดจากฝุ่นผงได้

## การใช้และดูแลเครื่องมือไฟฟ้า

18. อย่าฝืนใช้เครื่องมือไฟฟ้า ใช้เครื่องมือไฟฟ้าที่เหมาะสมกับการใช้งานของคุณ เครื่องมือไฟฟ้าที่เหมาะสมจะช่วยให้คุณทำงานที่มีประสิทธิภาพและปลอดภัยกว่าความซัดความสามารถของเครื่องที่ได้รับการออกแบบมา
19. อย่าใช้เครื่องมือไฟฟ้า หากสวิตช์ไม่สามารถเปิดปิดได้ เครื่องมือไฟฟ้าที่ควบคุมด้วยสวิตช์ไม่ได้เป็นอันตรายและต้องได้รับการซ่อมแซม
20. ถอดปลั๊กจากแหล่งจ่ายไฟ และ/หรือชุดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือไฟฟ้าก่อนทำการปรับแต่ง เปลี่ยนอุปกรณ์เสริม หรือจัดเก็บเครื่องมือไฟฟ้า วิธีการป้องกันด้านความปลอดภัยดังกล่าวจะช่วยลดความเสี่ยงของการเปิดใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าอย่างไม่ตั้งใจ
21. จัดเก็บเครื่องมือไฟฟ้าที่ไม่ได้ใช้งานให้ห่างจากมือเด็ก และอย่าอนุญาตให้บุคคลที่ไม่คุ้นเคยกับเครื่องมือไฟฟ้าหรือคำแนะนำเหล่านี้ใช้งานเครื่องมือไฟฟ้า เครื่องมือไฟฟ้าจะเป็นอันตรายเมื่ออยู่ในมือของผู้ที่ไม่ได้รับการฝึกอบรม
22. การดูแลรักษาเครื่องมือไฟฟ้า ตรวจสอบการประกอบที่ไม่ถูกต้องหรือการเชื่อมต่อของชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ การแตกหักของชิ้นส่วน หรือสภาพอื่นๆ ที่อาจส่งผลกระทบต่อการทำงานของ

เครื่องมือไฟฟ้า หากมีความเสียหาย ให้นำเครื่องมือไฟฟ้าไปซ่อมแซมก่อนการใช้งาน อุบัติเหตุจำนวนมากเกิดจากการดูแลรักษาเครื่องมือไฟฟ้าอย่างไม่ถูกต้อง

23. **ล้างความคมและทำความสะอาดเครื่องมือการตัดอยู่เสมอ**  
เครื่องมือการตัดที่มีการดูแลอย่างถูกต้องและมีขอบการตัดคม มักจะมีปัญหาติดขัดน้อยและควบคุมได้ง่ายกว่า
24. **ใช้เครื่องมือไฟฟ้า อุปกรณ์เสริม และวัสดุสิ้นเปลือง ชลข ตามคำแนะนำดังกล่าว พิจารณาสภาพการทำงานและงานที่จะลงมือทำ** การใช้เครื่องมือไฟฟ้าเพื่อทำงานอื่นนอกเหนือจากที่กำหนดไว้อาจทำให้เกิดอันตราย

#### การบริการ

25. **นำเครื่องมือไฟฟ้าเข้ารับการตรวจจากช่างซ่อมที่ผ่านการรับรองโดยใช้อะไหล่แบบเดียวกันเท่านั้น** เพราะจะทำให้การใช้เครื่องมือไฟฟ้ามีความปลอดภัย
26. **ปฏิบัติตามคำแนะนำในการหล่อลื่นและการเปลี่ยนอุปกรณ์เสริม**
27. **ดูแลมือจับให้แห้ง สะอาด และไม่มีน้ำมันและจารบีเปื้อน**

GEB043-7

## คำเตือนด้านความปลอดภัยของเครื่อง ขัดคอนกรีต

### คำเตือนด้านความปลอดภัยสำหรับกรด:

1. **เครื่องมือไฟฟ้าที่มีจุดประสงค์เพื่อใช้เป็นเครื่องขัดด้วยล้อเพชรแบบเยื้อง โปรตุเกส** คำเตือนด้านความปลอดภัย คำแนะนำ รูปภาพ และข้อมูลจำเพาะต่างๆ ที่ให้มาเกี่ยวกับเครื่องมือไฟฟ้านี้ อย่างละเอียด การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำดังต่อไปนี้ อาจส่งผลให้เกิดไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ และ/หรือได้รับบาดเจ็บอย่างร้ายแรงได้
2. **ไม่แนะนำให้ใช้เครื่องมือนี้ในการขัดด้วยล้อขัด การขัดกระชาก การใช้แรงขัด การขัดเงา หรือการตัด** การใช้งานเครื่องมือไฟฟ้านี้โดยผิดจุดประสงค์การใช้งานอาจจะเป็นสาเหตุของอันตรายและการบาดเจ็บได้
3. **อย่าใช้อุปกรณ์เสริมที่ไม่ได้ออกแบบและแนะนำโดยผู้ผลิตเครื่องมือนี้** การที่อุปกรณ์เสริมต่างๆ สามารถติดตั้งเข้ากับเครื่องมือไฟฟ้าของคุณได้นั้นไม่ได้เป็นการรับประกันว่าจะสามารถใช้งานร่วมกับอุปกรณ์ดังกล่าวได้อย่างปลอดภัย
4. **อัตราความเร็วของอุปกรณ์เสริมนี้อย่างน้อยต้องเท่ากับความเร็วสูงสุดที่ระบุไว้ในเครื่องมือไฟฟ้านี้** อุปกรณ์เสริมที่ทำงานด้วยความเร็วกว่าอัตราความเร็วของตนเองจะแตกหักหรือกระเด็นออกมาได้
5. **เส้นผ่านศูนย์กลางภายนอกและความหนาของอุปกรณ์เสริมของคุณจะต้องอยู่ในอัตราความสามารถของเครื่องมือไฟฟ้าของคุณ** อุปกรณ์เสริมที่มีขนาดไม่เหมาะสมจะไม่สามารถควบคุมหรือป้องกันได้อย่างมีประสิทธิภาพ

6. **รูตึ๊งของอุปกรณ์เสริมต้องมีขนาดพอดีกับแกนเสียบของเครื่องมือ สำหรับอุปกรณ์ที่ใช้การติดตั้งแบบครีบ ร่องของอุปกรณ์ต้องมีขนาดพอดีกับเส้นผ่านศูนย์กลางของครีบ** อุปกรณ์เสริมที่มีขนาดของส่วนติดตั้งไม่พอดีกับส่วนติดตั้งของเครื่องมือไฟฟ้าจะทำให้ไม่สามารถทำงานได้อย่างสมดุล เมื่อการสั่นมากเกินไป และอาจทำให้ไม่สามารถควบคุมได้
7. **ห้ามใช้อุปกรณ์เสริมที่เสียหาย ก่อนการใช้งานทุกครั้ง โปรดตรวจสอบร่องรอยความเสียหายของอุปกรณ์ต่างๆ เช่น ลูกล้อ เพชรแบบเยื้อง** หากอุปกรณ์เสริมของเครื่องมือไฟฟ้าตกลงพื้น ให้ตรวจสอบความเสียหายและติดตั้งอุปกรณ์เสริมที่ไม่มี ความเสียหาย หลังจากการตรวจสอบและการติดตั้งอุปกรณ์เสริม ให้ตรวจสอบให้ทั่วๆ และผู้ดูแลเครื่องอยู่ห่างจากบริเวณที่ อุปกรณ์หมุนและเปิดเครื่องมือไฟฟ้าที่ความเร็วหมุนเปล่าสูงสุดเป็นเวลาหนึ่งนาที โดยปกติแล้ว อุปกรณ์เสริมที่เสียหายจะแตกออกในระหว่างเวลาการทดสอบนี้
8. **สวมอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล** ซึ่งอยู่ในรูปแบบการใช้งานของคุณ ให้ใช้หน้ากาก หน้ากากนิรภัยหรือนั้นนิรภัย สวมหมวกกบังกันฝุ่น ที่ป้องกันเสียง ถุงมือ และผ้ากันเปื้อนที่สามารถป้องกันกระเด็นของชิ้นงานได้ตามความเหมาะสม อุปกรณ์ป้องกันดวงตาจะต้องสามารถป้องกันฝุ่นหรือสิ่งสกปรกที่กระเด็นจากการทำงานได้ หน้ากากป้องกันฝุ่นหรือที่ช่วยหายใจ จะต้องสามารถกรองอนุภาคที่เกิดจากการทำงานของคุณได้ การฟังเสียงดังมาก เป็นเวลานาน อาจทำให้ระบบการได้ยินเสียหายได้
9. **โปรดกั้นให้ผู้ไม่เกี่ยวข้องอยู่ห่างจากบริเวณที่ปฏิบัติงานในระบอบปลอดภัย ผู้ที่เข้าพื้นที่ปฏิบัติงานจะต้องสวมอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล** เศษชิ้นงานหรืออุปกรณ์ที่แตกหักอาจจะกระเด็นและก่อให้เกิดอาการบาดเจ็บในสถานที่ที่รอบๆ บริเวณปฏิบัติงานได้
10. **ถือเครื่องมือบริเวณมือจับที่เป็นฉนวนเท่านั้น ขณะทำงานที่เครื่องมือตัดอาจสัมผัสกับสายไฟที่ซ่อนอยู่หรือสายไฟของเครื่องเอง** เครื่องมือตัดที่สัมผัสกับสายไฟที่ “มีกระแสไฟฟ้าไหลผ่าน” อาจทำให้ส่วนที่เป็นโลหะของเครื่องมือไฟฟ้าที่ไม่มีฉนวนหุ้ม “มีกระแสไฟฟ้าไหลผ่าน” และทำให้ผู้ปฏิบัติงานถูกไฟฟ้าช็อตได้
11. **จัดให้สายไฟอยู่ในบริเวณที่ห่างจากอุปกรณ์ที่หมุน** หากคุณสูญเสียการควบคุม สายไฟอาจจะถูกตัดหรือถูกดึงทำให้มือหรือแขนของคุณถูกดึงเข้าไปในอุปกรณ์ที่หมุนได้
12. **อย่าวางเครื่องมือไฟฟ้าลงจนกว่าจะหยุดหมุนสนิท** อุปกรณ์ที่กำลังหมุนอาจจะกระทบกับพื้นผิวและทำให้เครื่องมือไฟฟ้าหลุดมือคุณได้
13. **อย่าเปิดเครื่องมือไฟฟ้าเมื่อถือไว้ข้างตัวคุณ** เนื่องจากการสัมผัสกับอุปกรณ์ที่กำลังหมุนโดยไม่ตั้งใจนั้นอาจพันกับเสื้อผ้าของคุณและดึงอุปกรณ์เข้าสู่ร่างกายของคุณได้

14. โปรดทำความสะอาดอะลูมิเนียมของเครื่องมือไฟฟ้าบ่อยๆ  
พัดลมของมอเตอร์จะดูดฝุ่นเข้าไปในตัวเครื่องและการมีผงโลหะ  
ในตัวเครื่องมากเกินไปอาจทำให้เกิดอันตรายจากกระแสไฟฟ้า  
ได้
15. อย่าใช้เครื่องมือไฟฟ้าใกล้ๆ วัสดุที่ติดไฟได้ เนื่องจากอาจเกิด  
ไฟแลบจนทำให้วัสดุติดไฟ
16. อย่าใช้อุปกรณ์เสริมที่ต้องใช้ของเหลวเพื่อระบายความร้อน การ  
ใช้น้ำหรือของเหลวเพื่อระบายความร้อนอื่นๆ อาจทำให้เกิด  
ไฟฟ้าดูดได้

#### การติดกลับและคำเตือนที่เกี่ยวข้อง

การติดกลับคือการตอบสนองโดยฉับพลันเมื่อเกิดการสะดุดหรือ  
ติดขัดของลูกล้อ แผ่นหลัง แปรง หรืออุปกรณ์เสริมอื่นๆ ที่กำลัง  
หมุน การสะดุดหรือการติดขัดจะทำให้อุปกรณ์ที่กำลังหมุนกับหัวลง  
อย่างรวดเร็วซึ่งเป็นสาเหตุให้เครื่องมือไฟฟ้าที่ไม่สามารถควบคุมได้  
เกิดแรงสะท้อนกลับไปยังทิศทางตรงข้ามกับการหมุน  
ตัวอย่างเช่น หากล้อขัดเกิดการสะดุดหรือติดขัดกับชิ้นงาน ขอบ  
ของล้อที่เข้าไปสู่จุดที่สะดุดจะเจาะเข้าไปในพื้นที่ผิวของวัสดุทำให้ล้อ  
สะบัดหรือกระเด็นออก ลูกล้อดังกล่าวอาจกระเด็นเข้าหาหรือออก  
ห่างตัวผู้ปฏิบัติงาน ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับทิศทางหมุนของลูกล้อเมื่อ  
เกิดการสะดุด ล้อขัดอาจจะแตกได้หากเกิดการนี้ดังกล่าว  
การติดกลับเป็นผลมาจากการใช้เครื่องมือไฟฟ้าผิดจุดประสงค์ และ/  
หรือ การใช้ผิดวิธี และสามารถป้องกันได้โดยใช่วิธีการป้องกันดังต่อไปนี้

- a) จับด้ามจับเครื่องมือไฟฟ้าให้แน่นและจัดตำแหน่งร่างกาย  
และแขนให้สามารถต้านทานแรงติดกลับได้ ใช้มือจับเสริม  
เสมอ ถ้ามี เพื่อให้สามารถควบคุมการติดกลับหรือการ  
สะท้อนของแรงบิดในระหว่างการเริ่มทำงานได้อย่างมี  
ประสิทธิภาพ ผู้ปฏิบัติงานจะสามารถควบคุมแรงสะท้อน  
ของแรงบิดหรือแรงบิดกลับได้หากดำเนินการป้องกันอย่าง  
เหมาะสม
- b) อย่าเอามือไว้ใกล้อุปกรณ์หมุน อุปกรณ์ดังกล่าวอาจติดกลับ  
ใส่มือคุณได้
- c) อย่าอยู่ในบริเวณที่อาจจะโดนเครื่องมือหากมีการติดกลับ  
เกิดขึ้น การติดกลับจะทำให้เครื่องมือสะบัดไปยังทิศทาง  
ตรงกันข้ามของการเคลื่อนไหวของลูกล้อเมื่อเกิดการสะดุด
- d) ใช้ความระมัดระวังเป็นพิเศษเพื่อปฏิบัติงานกับมุม ขอบที่มีความ  
แหลมคม ซลข หรือเหลี่ยมการกระแทกและการติดขัด  
ของอุปกรณ์ มุม ขอบที่มีความแหลมคม หรือการกระแทก  
นั้นอาจทำให้เกิดการสะดุดของอุปกรณ์หมุนและทำให้เกิด  
การควบคุมหรือการติดกลับได้
- e) อย่าติดตั้งโมดเลือกแบบไซหรือใบเลื่อยแบบซี่ ไซมิดแบบ  
ดังกล่าวมักจะทำให้เกิดการติดกลับและสูญเสียการควบคุม

#### คำเตือนด้านความปลอดภัยพิเศษสำหรับการใช้:

- a) ใช้แต่ลูกล้อนัดที่เครื่องมือไฟฟ้าของคุณกำหนดและ  
อุปกรณ์ป้องกันที่ออกแบบมาเพื่อลูกล้อที่ใช้เท่านั้น ลูกล้อที่

ไม่ได้ออกแบบมาเพื่อใช้กับเครื่องมือไฟฟ้าจะไม่ได้รับการ  
ปกป้องอย่างมีประสิทธิภาพและเป็นอันตราย

- b) ใช้แต่แกนลูกล้อที่ไม่เสียหายและมีขนาดและรูปทรงตรงกับ  
ลูกล้อที่ใช้เท่านั้น แกนล้อที่ถูกตัดจะรองรับลูกล้อได้อย่าง  
มีประสิทธิภาพจึงสามารถโอกาสในการเสียหายของลูกล้อ  
ได้

#### คำเตือนด้านความปลอดภัยเพิ่มเติม:

17. ติดตั้งฝาครอบกันฝุ่นก่อนการใช้งานเสมอ
18. ระวังอย่าให้แกน (โดยเฉพาะอย่างยิ่งการติดตั้ง) หรือนอตเสีย  
หาย การที่ส่วนต่างๆ เหล่านี้เสียหายอาจเป็นสาเหตุให้ลูกล้อ  
เสียหายได้
19. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าลูกล้อนั้นไม่ได้สัมผัสกับชิ้นงานก่อนที่จะ  
เปิดสวิตช์
20. ก่อนที่จะใช้เครื่องมือบนชิ้นงานจริง ปล่อยให้เครื่องมือทำงาน  
เปล่าๆ ซักครู่ ดูการสั่นสะเทือนหรือโยกโคลงที่อาจแสดงถึงการ  
ใส่และการให้สมดุลลูกล้อที่ไม่ดีพอ
21. อย่าปล่อยให้เครื่องมือทำงานค้างไว้ ใช้งานเครื่องมือในขณะ  
ที่ถืออยู่เท่านั้น
22. ห้ามสัมผัสกับลูกล้อเพชรแบบแข็งทันทีที่ทำงานเสร็จ  
เนื่องจากอาจมีความร้อนสูงและลวกผิวหนังของคุณได้
23. ปฏิบัติตามคำแนะนำของผู้ผลิตในการติดตั้งและการใช้ลูกล้อ ใช้  
งานและจัดเก็บลูกล้อด้วยความระมัดระวัง
24. อย่าใช้แปรงหรือตัวแปลงแบบแยกเพื่อแปลงรูขนาดใหญ่
25. ใช้แต่แกนสำหรับเครื่องมือนี้เท่านั้น
26. พึงระลึกไว้เสมอว่าลูกล้อจะยังคงหมุนต่อไปแม้ว่าจะปิดเครื่อง  
มือแล้วก็ตาม
27. หากสถานที่ปฏิบัติงานนั้นร้อนและชื้นมาก หรือมีฝุ่นมาก ให้ใช้  
เบรกเกอร์ป้องกันการลัดวงจร (30 mA) เพื่อการใช้งานอย่าง  
ปลอดภัย
28. อย่าใช้เครื่องมือกับวัสดุที่มีแร่ใยหิน

## ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้

### ⚠ คำเตือน:

อย่าให้ความไม่ระมัดระวังหรือความคุ้นเคยกับผลิตภัณฑ์ (จากการ  
ใช้งานซ้ำหลายครั้ง) อยู่เหนือการปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ด้านความ  
ปลอดภัยในการใช้งานผลิตภัณฑ์อย่างเคร่งครัด การปฏิบัติอย่างไม่  
เหมาะสมหรือการไม่ปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ด้านความปลอดภัยใน  
คู่มือใช้งานนี้อาจทำให้เกิดการบาดเจ็บอย่างรุนแรง



# คำอธิบายการทำงาน

## ⚠️ ข้อควรระวัง:

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสวิตช์เครื่องมืออยู่ในตำแหน่งปิดเครื่อง และถอดปลั๊กเครื่องมือออกก่อนปรับตั้งหรือตรวจสอบการทำงานของเครื่องมือ

## การทำงานของสวิตช์ (ภาพที่ 1)

### ⚠️ ข้อควรระวัง:

- ก่อนเสียบปลั๊กเครื่องมือ ให้ตรวจสอบว่าสวิตช์สั่งงานสามารถทำงานได้อย่างถูกต้อง และกลับไปยังตำแหน่ง "OFF" เมื่อปล่อย

### สำหรับเครื่องมือที่มีลอคสวิตช์

เปิดใช้เครื่องมือโดยดึงสวิตช์สั่งงาน (A) ปล่อยสวิตช์สั่งงานเพื่อหยุดทำงาน ถ้าต้องการใช้งานอย่างต่อเนื่อง ดึงสวิตช์สั่งงาน (A) และกดก้านลอค (B) ถ้าต้องการเลิกใช้งานเครื่องมือในตำแหน่งลอค ให้ดึงสวิตช์สั่งงาน (A) จนสุด จากนั้นปล่อยสวิตช์

### สำหรับเครื่องมือที่มีลอคการทำงานสวิตช์

เพื่อป้องกันไม่ให้สวิตช์สั่งงานถูกดึงโดยไม่ตั้งใจจึงมีก้านลอคติดตั้งไว้ เพื่อเริ่มใช้งานเครื่องมือ ให้กดก้านลอค (B) แล้วดึงสวิตช์สั่งงาน (A) ปล่อยสวิตช์สั่งงานเพื่อหยุดทำงาน

### สำหรับเครื่องมือที่มีลอคสวิตช์และลอคการทำงานสวิตช์

เพื่อป้องกันไม่ให้สวิตช์สั่งงานถูกดึงโดยไม่ตั้งใจจึงมีก้านลอคติดตั้งไว้ เพื่อเริ่มใช้งานเครื่องมือ ให้กดก้านลอค (B) แล้วดึงสวิตช์สั่งงาน (A) ปล่อยสวิตช์สั่งงานเพื่อหยุดทำงาน สำหรับการใช้งานอย่างต่อเนื่อง ให้กดก้านลอค (B) ดึงสวิตช์สั่งงาน (A) แล้วกดก้านลอค (B) เพิ่มเติม ถ้าต้องการเลิกใช้งานเครื่องมือในตำแหน่งลอค ให้ดึงสวิตช์สั่งงาน (A) จนสุด จากนั้นปล่อยสวิตช์

## ฟังก์ชันอิเล็กทรอนิกส์

### ระบบควบคุมความเร็วคงที่

- ช่วยให้ได้ผลงานที่ละเอียด เนื่องจากความเร็วในการหมุนเป็นไปอย่างคงที่และสม่ำเสมอแม้ว่าจะอยู่ในสภาวะที่มีการทำงาน
- นอกจากนั้น เมื่อภาระการทำงานบนเครื่องมือมีมากขึ้นกว่าระดับที่ยอมรับได้ กำลังไฟที่ส่งไปยังมอเตอร์จะลดลงเพื่อป้องกันมอเตอร์จากการเกิดความร้อนสูงเกิน เมื่อภาระในการทำงานกลับสู่ระดับที่ยอมรับได้ เครื่องมือจะทำงานเป็นปกติ

## คุณสมบัติของฟอสตาร์ท

- ซอฟต์แวร์ที่ป้องกันการสะท้อนในการสตาร์ท

### ไฟแสดงสถานะ (ภาพที่ 2)

ไฟแสดงสถานะสีเขียวจะสว่างขึ้นเมื่อเสียบปลั๊กเครื่องมือ ถ้าไฟแสดงสถานะไม่สว่างขึ้น แสดงว่าสายไฟหลักหรือตัวควบคุมอาจเสียหายที่ไฟแสดงสถานะติดแต่เครื่องมือไม่เริ่มทำงานแม้จะเปิดสวิตช์

ก็ตามแสดงว่าแปรงคาร์บอนอาจจะเสีย หรือตัวควบคุม มอเตอร์ และสวิตช์เปิด/ปิดอาจเสีย

### ระบบป้องกันการเริ่มทำงานใหม่โดยไม่ตั้งใจ

เมื่อก้านลอคทำให้สวิตช์สั่งงานอยู่ในตำแหน่งไม่ได้ต (ตำแหน่งลอค) เครื่องมือจะไม่สามารถเริ่มทำงานใหม่ได้ แม้ว่าจะเสียบปลั๊กเครื่องมือก็ตาม

ในช่วงเวลาดังกล่าว ไฟแสดงสถานะจะกะพริบเป็นสีแดงเพื่อแสดงว่าระบบป้องกันการเริ่มทำงานใหม่โดยไม่ตั้งใจกำลังทำงาน วิธีการยกเลิกระบบป้องกันการเริ่มทำงานใหม่โดยไม่ตั้งใจ ให้ดึงสวิตช์สั่งงานให้สุดแล้วปล่อย

## การขีดปรับระดับ (สำหรับรุ่น PC5001C เท่านั้น)

วิธีการขีดพื้นผิวที่เรียบ ฐานของเครื่องขีดต้องตรงกับลูกล้อเพชร ต้องปรับรอกด้านหน้า (โดยใช้ประแจหกเหลี่ยม) ให้เท่ากับระดับของจำนวนพื้นผิวที่ต้องการขีดออก (ภาพที่ 3)

วิธีการเปลี่ยนจำนวน (คอนกรีต) ที่ต้องการขีดออก ให้ใช้ประแจหกเหลี่ยมคลายสลักเกลียวหกเหลี่ยมที่ยึดฐานออก เพิ่มหรือลดระดับรอกด้านหน้าเพื่อปรับระยะระหว่างรอกและล้อลูกล้อเพชร ระดับที่แตกต่างกันคือจำนวนพื้นผิวที่ขีดออก แล้วขันสลักเกลียวหกเหลี่ยมให้แน่นอย่างระมัดระวัง (ภาพที่ 4)

### หมายเหตุ:

- จำนวนพื้นผิวที่ขีดออกสูงสุดต้องไม่เกิน 4.0 มม.

## ฐานเอียงได้เพื่อการขีดที่ราบเรียบ (สำหรับ PC5001C เท่านั้น)

เพื่อการขีดพื้นผิวที่มีความหยาบหรือลumpy ฐานที่เอียงได้นั้นจะมีประโยชน์อย่างมาก ใช้ประแจหกเหลี่ยมเพื่อคลายสลักเกลียวหกเหลี่ยมที่ยึดฐานแต่ละด้านออก (ภาพที่ 5)

ใช้ประแจหกเหลี่ยมเพื่อลดระดับสลักเกลียวหกเหลี่ยมสามตัวที่ฐานลงโดยการหมุนตามเข็มนาฬิกา (ภาพที่ 6)

ใช้ไม้บรรทัดหรือฉากสี่เหลี่ยมเพื่อให้ได้มุมฐานที่ต้องการและสอดคล้องกับลูกล้อเพชร แล้วขันสลักเกลียวหกเหลี่ยมที่ฐานทั้งสองด้านอย่างระมัดระวัง ปรับศูนย์กลางของฐานใกล้ๆ กับลูกล้อให้อยู่ในระดับเดียวกับลูกล้อ (ภาพที่ 7)

### หมายเหตุ:

- หลังจากการปรับฐาน ให้ขันสลักเกลียวหกเหลี่ยมสามตัวที่ฐานทวนเข็มนาฬิกาจนหัวของสกรูชนกับด้านหลังของฐาน โปรดขึ้นเบาๆ มิฉะนั้นการปรับฐานอาจผิดเพี้ยน

## การปรับฐานเพื่อลดเสียงการสีกหรือของลูกล้อ (สำหรับ PC5001C เท่านั้น)

เมื่อใช้งานไปนานๆ ลูกล้อเพชรจะสึกหรอและเกิดช่องระหว่างพื้นผิวที่ขีดทำให้ประสิทธิภาพการใช้งานแยกลง ตรวจสอบเครื่องมือหลังจากการใช้งานทุกๆ 4 ถึง 5 ชั่วโมง

หากลูกกลิ้งและพื้นผิวฐานนั้นไม่ตรงกัน ให้คลายสลักเกลียวหกเหลี่ยมสองตัวที่ยึดฐาน ขึ้นสลักเกลียวหกเหลี่ยมสามตัวที่ฐานตามเข็มนาฬิกาและปรับฐานให้มีระดับเท่ากับพื้นผิวของลูกกลิ้ง ขึ้นสลักเกลียวหกเหลี่ยมกลับเข้าไปให้แน่นเพื่อยึดฐานแล้วหมุนสลักเกลียวหกเหลี่ยมทวนเข็มนาฬิกาเล็กน้อยเพื่อไม่ให้สลักเกลียวหกเหลี่ยมหลวมในระหว่างการทำงาน

## การปรับฝาครอบกันฝุ่น (ภาพที่ 8)

คลายสกรูแล้วปรับระดับแปรงของฝาครอบกันฝุ่น แปรงของฝาครอบกันฝุ่นจะต้องชนกับพื้นผิวลูกกลิ้งเพชรหรืออยู่เหนือเพียงเล็กน้อย 0.5 มม. (เมื่อเครื่องมือกลับหัว) การดูดเก็บฝุ่นจะมีประสิทธิภาพไม่ดีหากไม่ได้อยู่ในระดับเดียวกัน หลังจากปรับแล้วขันสกรูให้แน่น

เมื่อปรับฝาครอบกันฝุ่น ให้จับฝาจากด้านนอก หมุนตามเข็มนาฬิกาเพื่อปรับให้สูงขึ้นหรือหมุนทวนเข็มนาฬิกาเพื่อปรับให้ต่ำลง

## การประกอบ

### ⚠️ ข้อควรระวัง:

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสวิตช์เครื่องมืออยู่ในตำแหน่งปิดเครื่อง และถอดปลั๊กเครื่องมือออกก่อนดำเนินงานใดๆ กับเครื่องมือ

## การติดตั้งหรือถอดลูกกลิ้งเพชร (ภาพที่ 9)

วิธีการเปลี่ยนลูกกลิ้งเพชรที่สึกหรอ ให้กดที่ล็อกก้านเพื่อยึดก้านเอาไว้แล้วคลายน็อตล็อกทวนเข็มนาฬิกาด้วยประแจขันน็อตล็อกที่ให้มาด้วย

การถอดลูกกลิ้งเพชรที่สึกหรอ

วิธีการใส่ลูกกลิ้งเพชรใหม่ ให้ปฏิบัติการย้อนกลับวิธีการถอดเมื่อติดตั้งลูกกลิ้งเพชร โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ขันน็อตล็อกให้แน่น

### หมายเหตุ:

- ลูกกลิ้งเพชรแบบธรรมดาในท้องตลาดนั้นไม่มีรูระบาย จึงมีประสิทธิภาพการระบายฝุ่นที่ไม่ดี ดังนั้น หากติดตั้งไม่ได้มีขนาดเส้นผ่านศูนย์กลางพอดี อาจทำให้เครื่องมือร้อนและเป็นสาเหตุของการเกิดอุบัติเหตุได้ โปรดใช้ลูกกลิ้งเพชรแบบเยื้องของ MAKITA เสมอ

## การเปลี่ยนแปลงของฝาครอบกันฝุ่น

วิธีการถอดแปรงของฝาครอบกันฝุ่นออกจากฝาครอบกันฝุ่น ให้จับปลายของแปรงแล้วดึงออกข้าง (ภาพที่ 10)

วิธีการติดตั้งแปรงของฝาครอบกันฝุ่น ขั้นแรก ให้จัดปลายทั้งสองฝั่งของแปรงให้ตรงกับร่องของฝาครอบกันฝุ่น (ภาพที่ 11)

แล้วสอดแปรงเข้าไปในร่องของฝาครอบกันฝุ่นจนสุดโดยใช้ไขควงปากแบนหรืออุปกรณ์ที่เหมาะสม

## ถุงดักฝุ่น (ภาพที่ 12)

วิธีการติดตั้งถุงดักฝุ่น ให้เลื่อนเข้าไปในรูปลอยฝุ่น ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้เลื่อนเข้าไปในรูปลอยฝุ่นจนสุดเพื่อป้องกันไม่ให้ถุงดักฝุ่นหลุดในระหว่างการทำงาน นำถุงดักฝุ่นออกเมื่อเริ่มสะสมฝักรับพื้นผิวการตัด ซึ่งเป็นสาเหตุของการที่มีฝุ่นเต็ม การที่ถุงเต็มจะทำให้ประสิทธิภาพการดูด/ดักฝุ่นไม่ดี

## การต่อเครื่องดูดฝุ่น (ภาพที่ 13)

เมื่อคุณต้องการที่จะทำการขัดโดยไม่มีฝุ่น ให้ต่อเครื่องดูดฝุ่น Makita เข้ากับเครื่องมือของคุณตามที่แสดงในภาพ

## การใช้งาน

ใช้ตามจับด้านบน (มือจับเสริม) เสมอ และจับเครื่องมือให้แน่นด้วยด้ามจับด้านข้างและมือจับสวิตช์ในระหว่างการใช้งาน (ภาพที่ 14)

## การขัดมุม

### สำหรับรุ่น PC5000C

สามารถขัดมุมได้เมื่อถอดฝาครอบกันฝุ่นออกก่อน

### สำหรับรุ่น PC5001C เท่านั้น (ภาพที่ 15 และภาพที่ 16)

ก่อนการทำการขัดมุม ให้ถอดสลักเกลียวหกเหลี่ยมที่ยึดตัวยึดรองและตัวยึดฐานออก แล้วนำตัวยึดรองออกมาทั้งชิ้น ขึ้นต่อไป ให้คลายสลักเกลียวหกเหลี่ยมและนำฝาครอบกันฝุ่นออก แล้วปรับฝาครอบกันฝุ่นให้อยู่ในตำแหน่งที่เหมาะสมของคุณ

## การบำรุงรักษา

### ⚠️ ข้อควรระวัง:

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดปลั๊กออกก่อนทำการตรวจสอบหรือบำรุงรักษา
- อย่าใช้น้ำมันเชื้อเพลิง เบนซิน ทินเนอร์ แอลกอฮอล์ หรือวัสดุประเภทเดียวกัน เพราะอาจทำให้เครื่องมือมีสีซีดจาง ผิดรูปทรงหรือแตกหักได้

## การเปลี่ยนแปรงคาร์บอน

ถอดแปรงคาร์บอนออกมาตรวจสอบเป็นประจำ เปลี่ยนแปรงคาร์บอนเมื่อสีทองจนถึงขีดจำกัด รักษาแปรงคาร์บอนให้สะอาดและอย่าให้แปรงคาร์บอนหลุดเข้าไปในที่ยึด ควรเปลี่ยนแปรงคาร์บอนทั้งสองแปรงพร้อมกัน ใช้แปรงคาร์บอนที่กำหนดเท่านั้น (ภาพที่ 17)

ใช้ไขควงเพื่อถอดฝาปิดที่ยึดแปรงออก นำแปรงคาร์บอนที่สึกหรอออกมา ใส่แปรงคาร์บอนใหม่เข้าไป และปิดฝาปิดที่ยึดแปรงให้แน่น (ภาพที่ 18)

เพื่อความปลอดภัยและความน่าเชื่อถือของผลิตภัณฑ์ ควรให้ศูนย์บริการที่ผ่านการรับรองจาก Makita เป็นผู้ดำเนินการซ่อมแซม

บำรุงรักษา และทำการปรับตั้งอื่นๆ นอกจากนี้ให้ใช้อะไหล่ของแท้  
จาก Makita เสมอ

## อุปกรณ์เสริม

### ข้อควรระวัง:

- ขอแนะนำให้ใช้เฉพาะอุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงเหล่านี้กับเครื่องมือ Makita ที่ระบุในคู่มือ การใช้อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงอื่นๆ อาจมีความเสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บ ใช้ อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงตามวัตถุประสงค์ที่ระบุไว้เท่านั้น หากคุณต้องการทราบรายละเอียดเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมเหล่านี้ โปรดสอบถามศูนย์บริการ Makita ใกล้บ้านคุณ
- ลูกล้อเพชรแบบเยื้อง (ชนิดแห้ง)
- แปรงของฝาครอบกันฝุ่น

### หมายเหตุ:

- อุปกรณ์บางรายการอาจจะรวมอยู่ในชุดอุปกรณ์พื้นฐานของผลิตภัณฑ์ ซึ่งอาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ

**Makita Corporation**  
3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan  
[www.makita.com](http://www.makita.com)

884876E378

TRD